



دوزینه وهی پروانگه ییگی ستیرناسی کوردی له گوندی گراو

عبدالرقيب يوسف

وهرزه كان و چلهی زستان . به نموونه ، چلهی زستان بایه خیکی به کجار زوری هه بووه ، چونکه که به فر شاخه کانی داده پووشی ریگی کاروان و هاتوچوکردن ده به ستراو مهرومالات ده که وته سه خله تیه وه . (سالتنامهی باری) به کیکه له وانسه ، زانایینی کورد به ناوی (مه لانه بی) به وه له ناوه راسته کانی سه دهی شازده به مدا واته نیزیکه (450) سال له مه و بهر - به قووجه به رد له سر چیاییکی به ران بهر گوندی (باری گچکه) ی داوینی زنجیره چیای (سورکیوی) ناوجه وی سیوهیل ، دروستی کردوه . چیاک ش ناوی و گردی تهرازووه . (سالتنامهی دولپه موو) یش (شیخ علی کوسته) سه دهی هه زده به م له سر دیواری مزگه وتی دنی دولپه مووی ناوجهی شاربازیریکی هیناوه و نیشانه ییکی تاییه تی (سالتنامهی باری) یشی تیهه لکیش کردوه .

به لگه مان نه وه به که جیاوازی سالی هه ردوو سالتنامه که ته نیا سی روزه .

سال به پی سالتنامهی دولپه موو له چوارده (14) ی کانونی به که مه وه ده ست پی ده کا ، که چی له سالتنامهی

پاش تیکدرانی نهو سالتنامه و التقویم الشمسی بهی که شیخ حه سنی گلّه زه رده له سه دهی هه زده به مدا له شیوهی ناقداو به گچ له سر دیواری مزگه وتی دنی گلّه زه رده دروستی کردبوو ، له لایه ن به ریسه به رایه تی نه وقافی سلیمانیه وه له نیسانی سالی (1982) دا ، به ده ست که وتمه ده ست کرا به پشکنینی گلی مزگه وتی رووخیندراوه که بو دوزینه وهی پارچه کانی سالتنامه که . له پال نه وه شدا ، ده ستم کرد به کوکردنه وهی زانباری سه رزاری نهو خه لکانهی که به ساخی دیویانه . تاکو پاش پازده مانگه و له رۆزانی (27 - 29) ی تابسی (1983) دا توانیم سه رله نونی له سه ر دیواری مزگه وتی نویه که دروستی بکه مه وه .

نه م هه ولدانه کللی دوزینه وهی چهند سالتنامه ییکی دیکه ی کوردی خسته ده سته وه . پیشینانمان به هو ی تیرۆزی خوړ یا ناوابوونی هیندیک نه ستیره و خوړ یان هه لانتی خوړه وه ، سالتنامه بیان له نیو مزگه وت و سه ر چییاکان ساز کردوه . نه وه یش بو زانیی چهند کات و قوئاخیکی گرنگی سال ، وه ک سه ره تاو ناوه راست و کوتایی

باری دا ده‌که‌وێته حه‌فده (17) یان (21) ی هه‌مان مانگه‌وه .

سائنامه له چه‌ند جیگایه‌کی تریشدا هه‌بووه، وه‌ك (که‌ناروی) و (کانی‌توی) مه‌رگه‌و کوره‌داوی. له دوا‌رۆژدا به‌ نامیلکه‌یه‌کی تایه‌ت لیان ده‌دوین. هه‌روه‌ك سو‌راخکردن بۆ ده‌رخستووین، کوردستانی تورکیا و ئیرانیش له سائنامه بێ به‌ش نین. دنی (چه‌م پاراو) و دنی (گه‌رمانان) له‌و دیوی سورکیوی کوردستانی ئیران شتیکی له‌م باب‌ه‌تیه‌یان تیدا‌یه. له‌وه بێ‌گومانم که سائنامه‌ی (که‌لیخان) له‌ حسابی هه‌موو سائنامه کوردیه‌کانی دی به‌ناوبانگتیره‌و، له‌ روانگه‌و سائنامه‌یه‌کی کۆنه‌وه په‌یدا‌بووه‌و، له‌ شاخی که‌لیخان و به‌تایه‌ت سنووری دنی (کیله‌شین)، یان دینه‌کانی تری ده‌وروبه‌ریدا وه‌ك دنی (سونج) - سازدراوه. به‌ هیواین له‌ داها‌توودا زانیاریه‌کی زۆرمان له‌م باره‌وه‌ چنگه‌ بکه‌وی و ئه‌م سائنامه‌یه‌ بدۆزینه‌وه‌و به‌ته‌واوی ساخی بکه‌ینه‌وه‌ له‌ دنی (کانی توی) له‌ ناوچه‌ی مه‌رگه‌، شاخی (هیلانه‌ قه‌ل) کراوه‌ به‌ سائنامه‌و له‌ سیازده‌ جیگه‌ی سروشتی پێك ها‌تووه‌ له‌ گه‌ل هیندیک ئیشاره‌تی تریش، له‌ دنی خو‌رخو‌ره‌ی دراوسی کانی توویش به‌ قوچه‌ به‌رد شتیك هه‌یه، هه‌روه‌ها دنی (گرده‌سوور)یش له‌ به‌ینی (جه‌لدیان) و (سیلوه) له‌ ناوچه‌ی لاجانی کوردستانی ئیران حسابیک هه‌یه‌ به‌ قوچه‌به‌ردو هه‌روه‌ها له‌ (کوره‌داوی)ی ناوچه‌ی شاربازئیریش له‌ سلیمانی. په‌نگه‌ له‌سه‌ر دنگه‌ و پایه‌ی (پرابافت)ی سه‌ر رووباری دیجله، سائنامه‌یه‌ک یان کاریکی ستیرنامی هه‌ی، چونکه‌ هه‌ر دوا‌زده‌ که‌لوو (بورج)ی ئاسمانی له‌سه‌ر هه‌لکۆل‌دراوه، جا ئیتر چ له‌ سه‌ده‌ی دوا‌زده‌یه‌می زاین، یان پێش ئیسلامدا ئاواکرا‌بێته‌وه. ئه‌م پرده‌ گه‌وره‌یه‌ ئه‌مه‌رۆکه‌ زۆربه‌ی رو‌خواوه‌و ده‌که‌وێته‌ خوارووی شاری (جزیرا بوتان)ی سه‌ر سنووری تورکیا و سوریا. به‌ینی ریگه‌دانی هه‌ر دوو وولات مرۆف ناگاته‌ ئه‌م پرده‌ گه‌وره‌و گرنگه‌.

هه‌ندیک له‌ وینه‌کانی له‌ به‌ریوه‌به‌ریتی گشتی شوێنه‌وار له‌ سو‌ریاوه‌ بۆمان ها‌توون.

چونیه‌تی دۆزینه‌وه‌و ساخکردنه‌وه‌ی روانگه‌و سائنامه‌ی گراوی و گوندی گراو:

هاوینی سالی (1982) به‌ مه‌به‌ستی به‌ده‌ست هینانی پاشماوه‌ی که‌له‌پووری، سه‌رم له‌ هه‌ولێر و وه‌اندزدا. یه‌کیك له‌و باب‌ه‌تانه‌ی که‌ له‌ دووی ده‌گه‌رام سائنامه‌ی کوردی بوو، له‌ هه‌ولێر له‌ مالی پیره‌مێردی شاره‌زا مامۆستا ناصیخ عبدالله حه‌یده‌ری که‌ ده‌که‌وێته‌ دووری (300) مه‌تری = باکووری قه‌لا‌وه‌و دیواری دوا‌هی خانووه‌که‌ی له‌سه‌ر کۆنه‌شوورای هه‌ولێر بنیات نراوه، بۆ یه‌که‌مین جار گویم له‌ ناوی (حسابی گراوی) بوو، ئه‌ویش له‌ کاتی تو‌مارکردنی بیره‌وه‌ریه‌کانیدا. شایانی باسه‌ ئه‌م پیره‌مێرده‌ پێش (80) سال له‌ ناوچه‌ی (سو‌یره‌ك)ی دیاربه‌که‌ر له‌دایک بووه. مامۆستا پێ‌گوتم: جارانی له‌ هه‌ولێر ته‌نیا ناوی (حسابی گراوی) و (حسابی رۆمی) له‌ ئازادابوون و خه‌لك به‌کاری ده‌هینان.

ئیتیر چون بۆ بیه‌ینی ئه‌م شاکاره‌ کوردیه‌ مه‌زنه‌ بوو به‌ خو‌لیام و هه‌ر له‌و سه‌فه‌ره‌دا بۆم چووه‌سه‌ر که‌ تیدا‌ پتر له‌ سه‌د به‌لگه‌نامه (وثیقه‌)ی قوتابخانه‌ی قویان (قه‌هان) و بنه‌مائه‌ی (موفتی ئامیدی)م دۆزیه‌وه‌، که‌ هیندیکیان فه‌رمانه‌کانی سو‌لتانه‌ عوسمانیه‌کانن. جگه‌ له‌ ده‌ست نیشانکردنی خانوویه‌کی میره‌کانی بادینان له‌ ئامیدی و کۆلینه‌وه‌ له‌ هونه‌ری بیناسازی (معماری)ی ئه‌م شاره‌ میرنشینه‌و ده‌و‌ك و شیخان و ئاکری و گرتنی زیاتر له‌ پینج سه‌د وینه، که‌ به‌ به‌ره‌مه‌یکی پی‌رۆزی گه‌رانی مانگی ئه‌یلولی (1983)ی خۆمیان ده‌زانم.

له‌ رۆژی 14 ئه‌و مانگه‌دا چووم بۆ دینی گراو، که‌ نزیکه‌ی (120) ماله‌و ده‌که‌وێته‌ خو‌رپه‌لاتی شاری هه‌ولێر به‌ (32کم) و [به‌ (10کم)] خو‌رپه‌لاتی دو‌وپرانی

باستوران که وا له دولتیکی بهری باشووری زنجیره (چسای پیرمام) دا، نهو زنجیره شاخه‌ی که هوارگه‌ی هاوینسه‌ی (سه‌لاحه‌ددین) و (سه‌ری‌ره‌ش)‌ی له‌سه‌ره. گونده‌که پالی داوه‌ته لاپالیک و تهنیشتی باکوورو خوړناوای باخ و باخاته‌و، ره‌زیکي زور له خوړه‌لاتی په‌وه‌یه. داری بادهم و هرمنیبه‌کی زوری له نیودا هه‌یه و بهری خوړه‌لاتیشی ده‌کشی تا ژیرای هوارگه‌ی (سه‌ری‌ره‌ش) ده‌که‌وی.

دره‌ختی (قه‌ره‌قاج) له ده‌ورو بهری گراو زوره قه‌لاییکی کون له خوارووی دینه‌که‌دا بووه و خه‌لکه‌که رووخاندویانه و کوپه‌و شتی کونیان تیدا دوزیوه‌ته‌وه. جی‌یک و له نیو ره‌زه‌کانی روزه‌لاتی گراو و گوپرستانی گراو پنی ده‌لین «به‌رده نه‌خشینه»، شونیه‌واری خانووی دیرینی تیدا چنگ ده‌که‌وی و تابوونی به‌ستوکه‌ی لی دوزراوه‌ته‌وه، دوو نیبه شونیه‌واری شارنیک بیت. ثم دینه کانیه‌کی ثاوی کانزایی (معدنی)‌ی لیه‌و ناوی «گراو»‌یش هه‌ر له‌وه‌وه هاتووه. له‌سه‌ر شاخه‌کی سه‌رووی دینه‌که‌و به‌رامبه‌ر (شاخی داری لولکان) شونیه‌واری بناخه‌ی قه‌لاییک و هه‌روه‌ها چاله‌به‌فریکیش هه‌یه و خوړه‌لاتی ثم گرده، که خاکیکی ته‌ختانه و نیستا ره‌زه، جیگای شاریکی کونه، خشتی سوورکراو و گوزه و بناخه‌ی مالی لی ده‌بیرنی له‌گه‌ل چهند کارزیکي کوندا. پنی ده‌لین «مولکی حه‌نا»، دوور نیبه (حنه) له‌ناوی (خانی)‌وه هاتبی که ناوی شاخی صلاح الدین یان شاخه‌نزمه‌کی تهنیشتی باشووری دولی (باستوران)‌ه که ناوی له نویسی بزماری (سبحاریب)‌ی ناشووریدا هاتووه.^(۱)

له‌لای ده‌زگای شونیه‌وار ناوی گراو «خبره‌ گراو» به شونیه‌واری کون تومارکراوه. گراو له کوندا گوندیکی پیشکه‌وتوو بووه، له باره‌ی رووناکییری و کومه‌لانییه‌وه، چونکه مه‌لبنه‌ندیکی گرنگی خویندن بووه و مه‌لایانی باشی لی هه‌لکه‌وتوووه و خه‌لکه‌کی هه‌موو خزم و مه‌لازاده‌ن، ته‌نیا چهند مالیک نه‌بی.

ده‌بی نه‌وه‌یش بلین، که گراو سه‌ر به ناوچه‌ی «خوشناوه‌تی»‌یه.

شاخی «دارلولکان» که ثم روانگه‌یه‌ی له‌سه‌ر دانراوه‌وا له تهنیشتی خوړناوای دینه‌که‌وه و زور به‌رز نیوه، پشت تیژه له زنجیره (چسای پیرمام)‌وه و کو په‌راسوونیک به‌ره و باشوور دریز ده‌بیته‌وه. له‌پیشدا وینه‌ی شاخ و سالنامه‌که‌م له دینه‌که وه‌رگرت. نه‌وجا له‌گه‌ل کاک نیسماعیل نوری خه‌لکی گونده‌که به‌سه‌ر شاخ که‌وتین.

ثم برایه له پیوانی دریزایی و به‌رز کردنه‌وه‌ی چهند قوچه به‌ردیکی رووخاودا یارمه‌تی‌ییکی زوری دام، وه‌ک قوچی گه‌رانه‌وه‌ی سه‌ره‌تای هارین، که لای باکووره‌وه خالی کوتایی روانگه و سالنامه‌که‌یه و ده‌رکه‌وتنی له وینه‌دا گرنگه. بویه دوو که‌سمان له‌سه‌ر ثم قوچه راوه‌ستاند بو دیاری کردنی جیگه‌که‌ی. له قوچی سه‌ره‌تای زستانه‌وه تا قوچی گه‌رانه‌وه‌ی هاوین واته له‌م سه‌ر تا نه‌وسه‌ری سالنامه‌که‌مان پیوا. هیندیک له قوچه‌کان رووخابوون ته‌نیا چوار قوچ به‌ته‌واوی به‌ساخی مابوونه‌وه. سی قوچی ته‌رازوو له‌گه‌ل قوچی به‌هارد، به‌لام قوچی سه‌ره‌تای زستان و داری لولکیان به‌یه‌کجاری نه‌مابوون، ته‌نیا خه‌لکه‌که جیگه‌که‌یان ده‌زانی.

نیمه، که گه‌راینه‌وه، پیره‌میردو شاره‌زایی خه‌لکی گراومان له سه‌ربانی مزگوت و نیو حه‌وشه‌که‌یدا کوکرده‌وه و رووبه‌رووی سالنامه‌که که‌وتینه زانیاری وه‌رگرتن لیان و به‌ده‌نگی خوینان له‌سه‌ر شریتی کاسیت تومارم کرد. له‌م رووه‌وه، پتر سوودمان له حاجی حه‌سن و حاجی محه‌مه‌ده‌مین و خالید ره‌سوول و محه‌مه‌د علی و عومه‌ر حه‌کیم وه‌رگرت. حاجی حه‌سن که ناردمان به‌شونیندا له‌ناو ره‌زه‌کاند ابوو، هات و گوتی: من له (حاجی نیسماعیل حه‌مه‌دی مام عه‌بای)‌یه و په‌فیری سالنامه‌که بووم، چونکه هم به‌ته‌مه‌ن و هم یه‌که‌م (حسابگه‌ر) و شاره‌زای ثم سالنامه‌یه بوو و له‌م زستانه‌دا کوچی دوابی کرد.

خەلکی دینەکه هه موو باسی لیهاتووێی ئهویان ده کرد. له کاتی دهنگ تۆمارکردندا، ههولم دا بکهونه مشتومڕو دهمه تهقیسهکی گهرم له گهڵ په کدا، بۆ ئهوهی زیاتر گشت شتی کمان بۆ روون بیهتهوه. له گراوی مامهوه تا رۆژ ئاوابوو. له ده می خۆر ئاوابووندا، ته ماشام کرد خۆر له نزیك قووچی سیه می تهستی ره ی تهرازوودا ئاوابوو، ئه و دوریه یه یه که مابوو به شهش رۆژی دی ده یه پری و ده گه یشته قووچه که، چونکه شهش رۆژ بوو بۆ سه ره تای پایز که (21) ی ئه یله.

بۆچی ده لێن پوانگه ی گراوی

ئهم پوانگه یه له سه ره بناخه ی پشت به ستن به دوازه بورچی فه له کی و حه ته کانی کوردی) و ئه و تهستی ره ی گه لاویژ که به عه ره بی (الشعری - الشعری الیمانیه) یه، کۆمه له تهستی ره ی (پیرو - کۆ) - که به عه ره بی (ثریا) ی ناوه سی تهستی ره ی پشه وه ی چوار تهستی ره کانی (تهرازو) - واته ئه و کۆمه له تهستی رانه ی که به که لووی تهرازو (برج المیزان) ناسراون و له ستی رناسی ئیسلامیدا په کی که له دوازه که لووه کانی ئاسمان - دامه زراوه. به پنی ئهم سالنامه یه ده بی رۆژ له جی ئاوابوونی ئهم تهستی رانه، ئاوابی. دیاره به شه و له ئاسوی شاخه که وه چاودی ریی ئاوابوونی ئه و تهستی رانه کراوه، خالی ئاوابوونیشیان به قووچه به رد ده ست نیشان کراوه. ده بی ئهم روانین (رصد) هیش به دوو کهس یان کۆمه لیک ریک - خرابی، هیندیک له نیو مزگه وتداو هیندیکیش له هه مان کاتدا له سه ر شاخ بووین و به دهنگ، یان هوینیکی دیکه په کتریان ئاگادار کردبیه وه. جی روانینه که یه ش ده رگای مزگه وتی گراوی بووه، پاش روانین له گه ولاویژ و پیروو تهرازو، دووه کاریان روانین بووه له رۆژ له ئاسوی شاخه که وه له جی ئاوابوونی هه ره که له تهستی ره کان له ستی رناسی میلی کوردی (الفلكیات الشعبیة الكردیة) دا یان بلین له چه ند

ناوچه ییکی وه ک رانیه و قه لادزی کوردستاندا به (ده ره جه) ناسراوه و جیاوازه له زاراوه ی (برج) ی عه ره بی. به وینه، حسابداره کورده کان ده لێن ئه مشه و رۆژ له ده ره جه ی پیروودا ئاواده بی و یا له ده ره جه ی گه لاویژدا ئاواده بی.

ئیتیر ئهم ریک که وتنه ی خۆرو تهستی ره کان له یه ک ده ره جه دا، پشینانمان به کاریان هیناوه بۆ حسابی سال، واته بۆ زانی هیندیک رۆژو کاتی گرنگی سال. به پنی ئه و زانیاریانه ی که هاوینی سالی (1982) له باره ی ستی رناسی و که شناسی (الانواء الجویة) ی کوردیه وه کۆم کردنه وه له سه ر شری ت تۆمارم کردن، ئه ویش له ناوچه ی رانیه و قه لادزی و به تابه ت له خه لکی ناو ده شتی قه ندیل و خه لکی دنی (سه له) که تا ئهم ماوه یه ی پیشوویش بۆ ئاودانی باخه کانیان شه و به هوی تهستی ره کانه وه ئاریان له نیوان خۆیاندا دابه ش ده کرد بۆم ئاشکرا بووه که پشینانمان حسابی سالیان به گه لاویژ و تهرازو پیروو راگرتوووه، به م شیوه یه ی خواره وه یه ش: -

1 - ئه گه ر رۆژ له ده ره جه ی تهرازو ئاوابوو، زستان ته واو ده بی و سه ره تای به هار ده ست پی ده کا که (21) ی ئاداره.

2 - ئه گه ر له ده ره جه ی پیروو ئاوابوو، ئه وه کۆتایی به هارو سه ره تای هاوینه واته ئه و ماوه یه ی که رۆژ له هاتیدا به ره و باکوور بری دوایی هبات و رووه و باشوور گه رابه وه. ئهم باره له ستی رناسی ئیسلامیدا پی ده لێن لاری تیکرایی (المیل الکلی، العرض الکلی، والأوج).

3 - ئه گه ر رۆژ له زستاندا گه یشته ده ره جه ی گه لاویژ، ئه وه نیوه ی زستانه.

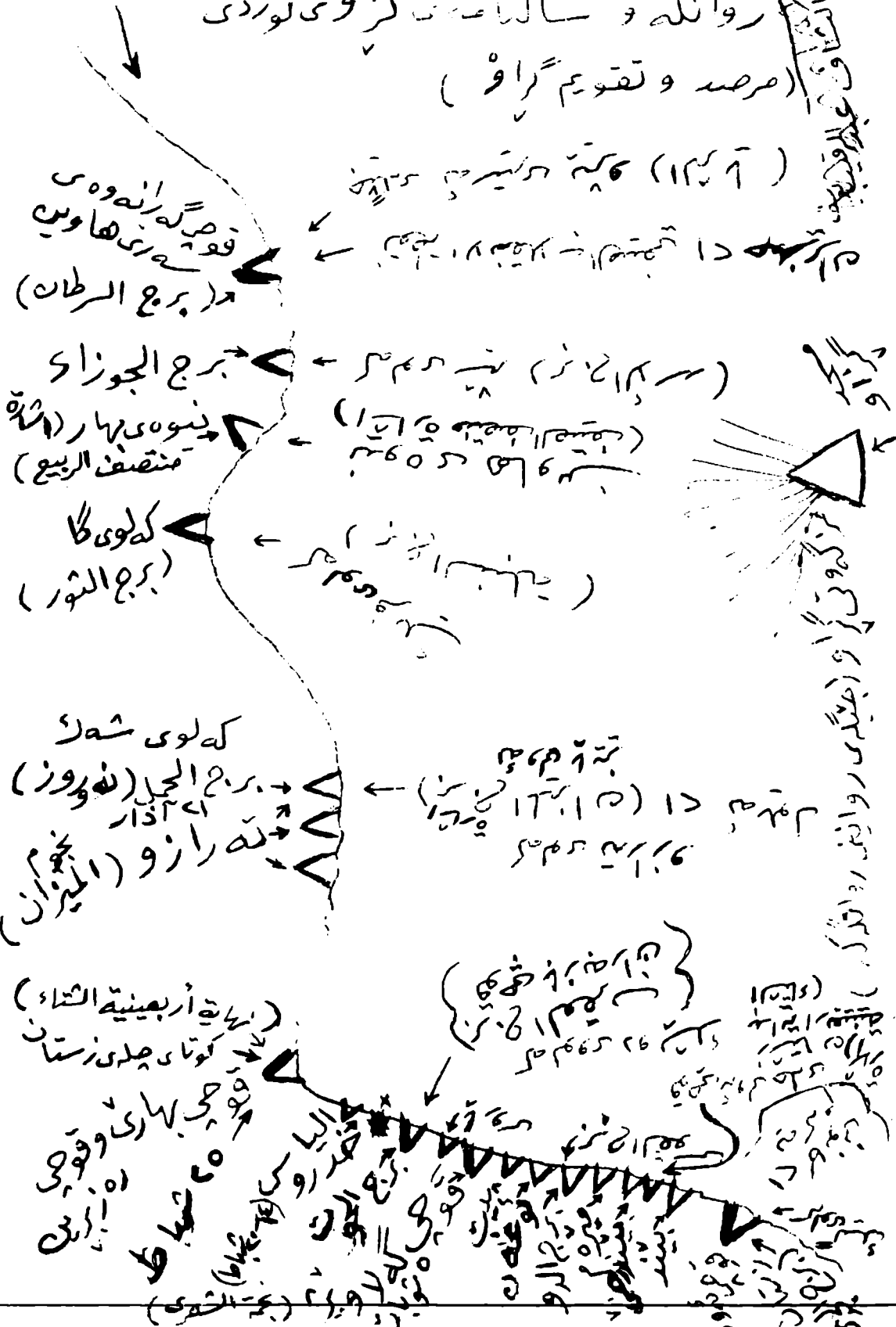
4 - ئه گه ر رۆژ له گه رانه وه ییدا گه یشته ده ره جه ی تهرازو ده بیته سه ره تای پاییز.

5 - ئه گه ر گه یشته ده ره جه ی گه لاویژ، مانگ و نیویک به سه ر پاییزدا تپه رده بی جا سالنامه ی گراوی یه ش له سه ر ئهم حسابه کوردیه دانراوه. هیچ زانیاریه کی له چه شنه له ستی رناسی ئیسلامیدا ناوی نیه و، ده بی له ستی رناسی یونانیشدا هه ر نه بی که له راستیدا بووه ته بنچینه ی

روانگه و سالنامه گراوی کوردی

(مرصد و تقویم گراف)

تفاوت عطف و عطف



ستیرناسی ئیسلامی. بی گومان پیک هینانی ئەم جوړه سالنامهیه له سالیکیدا کارئیکي په کجار دژوارهو به زهحمت تهاو دهبی چونکه ئاسمانی کوردستان به زستان زوربهی کات هه ورینهو ئەمجا ئەو شهوه، یان ئەو ئیوارهیهی هه ورهیی ئەستیرهو خور ده رناکون و دهبی سالیکی تر تهاشا بکړین.

هه ر له م بارهوه له نیو خه لکی (باری بچوک) دا بلاوه که (مهلا نهبی) به (36) سال سالنامه وروانگه ی بارنی ساز کردوه. ئەوهی شایانی باسه ئیمه که ده ئین: به پیی ئاوابوونی خوره، مه به ستمان ئاوابوونی خوره له سه ر ئاسوی شاخه که دا، که سینه ری شاخه که ده گاته مزگه وتی گراو، چونکه پاش ئەمه به ده وری (40) ده قیقه یا زیاتر ئەوجا خور به تهاوای ئاواده بی.

ئهو زانیاریانیهی خستمانه روو ئەوه مان بو روون ده که نه وه که ئەم سالنامه یه کارئیکي ستیرناسیه و به روانگه (مرصد) یئیکي شوینه واری (اثری) حسیب ده کړنی خالیکی گرنکه له که له پووری شارستانه تی کوردیمان، چونکه دروستکه ره که ی ئەستیره و خوری له جیگه ی ئاوابوونیان له ئاسو (افق) ی شاخی داری لولکان ئاوا کردوه و به قوچه به رد دیاری کردون.

هه روه ها جیگای دواژه که لوی ستیرناسی به ئاوابوونی روژ دیاری کردوه له گه ل هیندیک شتی تریش بو زانیی کات.

پیره میرده کانی خه لکی گراو ده ئین له پیشینانمان بیستوهه که مهلا ئومهر (ملا عمر) ی دروست که ری سالنامه که به شه و نه نوستوهه و هه ر ئەستیره ی ئاوا کردوه. ئەم گوزاره ی (ئەستیره ئاواکردن) ه له ستیرناسی میلیی کوردیدا مانای (رصد النجوم) ی عه ره بی ده دا به ده ستوهه.

دورنیه ئەم روانگه به فراوانتریش بی و هیندیک ئەستیره ی تریش ئاواکرا بی و قوچیان بو دروست کرا بی، چونکه چه ندین بناخه ی ترمان دوزیه وه له روژی (2) نیسانی (1984) دا که رهنگه شوینه واری قوچی - تر بی جگه له وه

له روژی یه که می که لوه کانی ستیرناسی ئاسمانی و چه ند روژیکی تریشدا، خور ئاواکراوه.⁽²⁾

چون زانیمان روانگه که به گویره ی بورجه کانی فه له کی ئاسمانی به

جاری یه که م که چووم بوئی گراو روانگه که م دوزیه وه نه مزانی پیوه ندییکی به دواژه بورجه کانه وه هه یه و سالنامه که له بنچینه دا له سه ر بورجه کانه. تا له ئەنجامی ئاواکردنی خور له م ساله دا یانی (1984) له سه ر (قوچی بازبه ران) و له ئەنجامی لیکولینه وه لیکدانه وه، بوم ده رکه وت که له سه ر حسابی بورجه کانه و به لگه یشمان ئەمان:

1 - (قوچی بازبه ران) به گویره ی تهاشا کردنی خه لکی گراو له م ساله ی ئیستاماندا له روژی هه ژده ی شوپاندا خور گه یشته سه ر ئەم قوچه و به مه بومان روون ده بیته وه که ئەم قوچه نیشانه ی (که لوی نه ههنگه) (بورجی حوت)، چونکه له «18» ی شوپاندا خور ده گاته کوتایی که لوی دۆلکه «بورجی ده لو» وه له روژی «19» شوپان دا خور ده که وئته که لوی نه ههنگه «بورجی حوت» که سی به مین بورجی زستانه.

هه روه ها زانیمان ئەم قوچه نیشانه ی که لوی دوشکه «بورجی عه قه رب». له گه رانه وه ی خوردا له قوچی دواپی روانگه که وه که «قوچی گه رانه وه ی سه ری هاوین» یانی «نقطه الانقلاب الصیفی» یانی «له مدار السرطان» وه بو قوچی یه که م که قوچی سه ره تها ی زستانه یانی «نقطه الانقلاب الشتوی» له (مستعار الجدی) دا، بورجی عه قه ربیش دووه مین بورجی پایزه که له 23 ی تشرینی یه که مه دا خور ده گاته ئەم بورجه.

2 - قوچی ته رازوو: سی به مین قوچی نیشانه ی که لوی کاوژ همه ل له به هاردا که یه که مین بوچی به هاره و له دوا ی (بورجی حوت) دیت.

پانی له رۆژی «20ی ئادار» خۆر بوجی حوت بهکوتایی فینی و رۆژی «21» سەری دەکاتە بوجی حمل، ئەمەش له هاتنەوهی خۆردا له (مەداری جمادی) پەوله باشوور بۆ مەداری قزّال (مەداری سرطان) له باکوور.

هەروەها زانیمان گەشم قوچە له گەرانەوهی خۆردا نیشانەی کەلووی تەرازوو «برج المیزان» کە بوجی یەکمە له سنی بوجی پایزو له 21 یان 22 ی ئەیلولدا خۆر دەگاتە ئەم بوجە. ئەم قوچانە نیشانەی سنی شتە واتە ئەم دوو بوجە له گەن کۆمەڵە ئەستێرە تەرازوو.

ئەوهی شایانی باسە له سالتامە «کانی توو» دا هەر بە جینگای تەرازوو دەئێن «بوجی تەرازوو».

وہا بۆمان ئاشکرا بوو نیشانەکانی چوار بوج له نیو ئەم روانگە یەدا ماوتەو بە لکو زانیمان نیشانەی دوو بوجی تریش هەیه، «قوچی سەرەتای زستان» کە نیشانەی کەلووی کارزەله «برج الجدی» یە و «قوچی گەرانەوهی سەرەتای هاون» کە نیشانەی کەلووی قزّالە «برج السرطان». ئیستا کە نیشانەکانی شەش بوج له روانگە یەدا ماوتەو، بێ گومان دەبێ نیشانەکانی شەش بوجە کە ی تریش هەبوو. باوەرمان وایە کە ئەوزانا کورده ستێرناسە ی دروستکەری روانگە کە شەش بوجەکانی تری له بیر نەچوو و بێ نیشان بە جینی نەهیلان، باوەرمان وایە سنی قوچی تر بۆ کەلوکانی تر هەبوو، بەم شیوە یە:

أ - قوچیک له بهینی قوچی سەرەتای زستان و قوچی گەلاوێژ کە دەبێتە نیشانەی کەلووی دۆلکە «برج الدلو» دەبێ له رۆژی (19) ی کانونی دووهدا خۆر بگاتە سەری کە کوتایی رۆژەکانی کەلووی کارزەله (برج الجدی) ه کە له رۆژی دوا یی ئەودا خۆر له هەلاتیندا دەگاتە کەلووی دۆلکە. هەروەها دەبێتە نیشانەی کەلووی کەوان «برج القوس» کە سنی یەمین بوجی پایزە، ئەمەش له گەرانەوهی خۆردا کە له رۆژی 22 ی تشرینی دووهدا سەر دەخاتە ئەم

بوجە.

ب - قوچیک له باکووری «قوچی تەرازوو» کە دەبێتە نیشانەی کەلووی گا «برج الثور» له هاتنەوهی خۆردا، دەبێ رۆژی 19 نیسان خۆر بگاتە سەری کە کوتایی رۆژەکانی کەلووی کاوور «برج الحمل»، چونکە رۆژی دوا ی ئەو «بوجی ثور» دەست یی دەکا، ئەمەش له هاتنەوهی خۆردا.

هەروەها ئەم قوچە دەبێ بە نیشانەی کەلووی فیک «برج السنبلە» له گەرانەوهی خۆردا، چونکە کەلووی سۆیەمینی هاون، کە رۆژی 23 ی ئاب خۆر دێتە نیو ئەم کەلوو.

ج - قوچیک له بهینی قوچی بیوهی بەهار و قوچی گەرانەوهی سەری هاون.

دەبێ لیرەیش قوچیک هەبوو بێ بۆ ئەوهی بێی بە نیشانەی «بوجی جەوزا» له هاتنەوهی خۆردا دەبێ رۆژی «21» ی ئایار خۆر بگاتە سەری کە کوتایی کەلووی گا «بوجی ثور» یە و رۆژی دوا یی «بوجی جەوزا» دێتە پیش. هەروەها ئەم قوچە له گەرانەوهی خۆردا دەبێتە نیشانەی کەلووی شیر «برج الاسد» کە له 23 ی تەموزدا خۆر دێتە نیو ئەم بوجەو.

رۆژ له هاتنەوهی دا شەش بوجی دەبیری و له گەرانەوهی دا شەشی تر کە بەرامبەر شەشەکانی ترن له بەر ئەمە یە ک قوچ دەبێتە نیشانەی دوو کەلوو تەنیا کەلووی کارزەله «برج الجدی» و کەلووی قزّال «برج السرطان» نەبێ چونکە هەریەک بە تەنیا یی قوچیک بۆی هەیه.

ئەو سنی قوچە ی دیار نی یە دەبێ روخابن و له بییری خەلک نەمابن چونکە له لایان گرنگ نەبوو بە لکو قوچەکانی سەرو ناوہ راستی وەرزەکانی سالی له لایان گرنگ بوو تا «قوچی باز بەرانیش» کە هەندیک ی لی روخابوو له بییری خەلکی گراوی نەمابوو، من کە له سەر شاخە کە گەرامو و بۆ حەوشی مزگەوت و خەلکە کە له وێ کۆبوونەو و من له شارەزاکانیانم پرسی و گوتم قوچیک ی روخاو له ژنیر

قوچی به هاردا هه به ئه وه یان چی یه؟ گوتیان ئه وه قوچ نییه که چهند جارینکم لی پرسین و بیر یانم جولاند ئه وسا هاته وه بیر یان و گوتیان راست ده که بیت بی ده و ترا «قوچی باز به ران» و ئیستاش ئه وه قوچه ی بهینی باز به ران و قوچی گه لاویژ که بناخه ی دیاره - ده لین قوچ نییه هه روه کو مانای هه ندیک له قوچه کانی روانگه و «سالنامه ی باری» له بیر خه لکی باری چووته وه ته نیا سه ره تاو ناوه راستی وه رزه کان نه بی له بهر ئه وه ی بناغه ی قایم و به گه ج قوچه کانی روانگه و سالنامه ی گراو نه کراوه .

ئیتیر ئه و سنی قوچه ی بورجه کانی تر روخاون و جینگه شیان له بیر خه لک نه ماوه و دوور نییه هه ندیک قوچی تریش هه بووی بو ده ست نیشان کردنی هه ندیک بابه تی تری گرنگه و روخابن و له بیر خه لک نه مایی و ئیمه نه گهر فریای ئه م روانگه به نه که وتینایه پاش ماوه یئکی تر پاش مردنی به سالآچووه کان به ته واوی بزر ده بوو، چونکه گه نجه کان هیچی لی نازانن و ئه م شوینه واره شارستانی به کوردیبه له کیس کورد ده چوو، هه روه ها به لیندهر (مقاول) پش چوو سووه گراو بو روخاندنی مزگه وته که چونکه به ریسوه به ریتی ئه وقافی هه ولیر بریاری روخاندن و ئاوا کردنه وه ی مزگه وتیکی نوبی به جیگا که ی دابوو، ئه گهر مزگه وته که له ناو بچوایه که جیگه ی ته ماشا کردنیه تی، روانگه که تیک ده چوو، له بهر ئه وه ی ئه م مزگه وته پارچه به که له روانگه که پیوسته له سه ر مؤسسه ی ئاسار به بریاریک مزگه وته که بکات به «اثری» و به هیچ شیوه یئیک نه روخینتری و ده ستکاری نه کرنی، وه ئه گهر ته عمیریش بکرنی ده بی له ژیر چاودیری ئه ندازیاری ئاساردا ته عمیر بکرنی وه ک خوی .

دۆزینه وه ی هه ندیک بناخه

پاش ئه وه ی که زانیم ئه م روانگه و سالنامه ی گراو له سه ر بورجه کانی فه له کی دروست کراوه زانیم چهند قوچیکی تری بزر بووه و نه ماوه، پیوسته دروستی بکه ی نه وه له بهر ئه مه له

رۆژی 2ی نیسان چووم بو گراوو دوو شهو له وی مامه وه، بو ئاوا کردنی ئه ستیره ی گلاویژ و ته رازوو پیرو «کتو» و بو پشکنینی کتیبه ده ست نووسه په رپوته کانی گراوو له و رۆژانه دا بانی له 2 - 4 نیسان ئه م کارانه مان راپه راندووه :

1 - دۆزینه وه ی جیگه ی قوچی که لووی دۆلکه «برج الدلو» رۆژی به که م چووین بو سه ر شاخه که وه ده وری شه ش سه عاتمان بی چوو، توانیم جیگه ی که لوی دۆلکه بدۆزمه وه له بهینی قوچی ئه وه لی زستان و قوچی گه لاویژ به مه سافه ی «41م 30سم» سه رو قوچی ئه وه لی زستان و «15م و 50سم» له خواری قوچی گه لاویژ به رده کانی قوچه که نه مابوو به لام چونکه له م سالانه دا خه لک به رده کانی بردوون، یان بلیم فری داون زه وی بناغه که ی وه کو زه وی به کی نوبی، له زه وی ده وروپشتی جیابوو، قوچه که مان له و جیگایه دروست کرد به لام هه رده بی له داها توودا موراقه به ی خوڤر بکه یین. ده بی رۆژی 19 کانسوونی دووم خوڤر له م جیگایه دا ئاوابی که که لووی کارزه له «برج الجدی» لیره دا ته واو ده بی که ده بیته ئه وه لی که لووی دۆلکه به لام دوریش نییه، ئه و قوچه نیشانه ی شتیکی تری .

2 - دۆزینه وه ی چوار بناخه له و قوچه نه ناسراوی بهینی قوچی گلاویژ و قوچی باز به ران - تا قوچی باز به ران به که میان به یه ک مه تر نزیکه ی «قوچی نه ناسراوه» به لای باشوری رۆژه لاته وه، دووه میان به مه سافه ی «2م» نزیک «قوچی نه ناسراو» به لای باکوری رۆژه لاته وه. سنی به میان نزیک «قوچی باز به ران» به لای باشووره وه، چواره میان له سه روو باز به ران به مه سافه ی «4م». دوور نی یه ئه م بناغانه ی هه ندیک قوچ بن بو ئیشاره تی هه ندیک ئه ستیره وه یا هی هه فته کانی چله ی زستان بیت. من نیشانه ی پرسیارم (?) بو بو یاخی سوور له سه ر ئه م بناغانه، یان ئه م شوینه واران ه دانسا بو ئه وه ی ئه گهر هه ندیک له ئه ستیره ناسه کان هاتن بو ته ماشای روانگه که هه ست به م بناغانه بکه ن. به لام ئه و بناغه ی سه رو قوچی بهاری

که دهوره کسې (580سم) ه به نساخه ی قوچه کان ناچې
بباغه په کی خړو پړیک وپنکه .

3 - دوزینه وهی هندیک بناغه له باکوری قوچه کانی
ته رازوو له خالی 38 م و 43 م و 71 م و 91 م و 94 م و 114 م .
ده بی ثمانه ش ساغ بکرینه وه ثایا بناغه ی قوچه کانی
هفته کانی چله ی هاوینه یان هی شتی تره . نیشانه ی
«پرسیارم» له سهریان نووسیوه . خه لکی گراو ناگری نه ورؤز
له سهر هندیکانی ده که نه وه .

هروه ها له رؤزی «2» نیشان دا ناوی قوچه کانی
روانگه کم به بزیاغ له سهریان نووسیوه . ثه وهی شایانی
باسه خه لک ده لئین قوچیکي تره ه سوو له سه روو قوچی
گه رانه وهی سه ری هاوین به لام ئیستا نه ماوه . ئیستاش
قوچیکي گه وره هه به له باکوری قوچی گه رانه وهی سه ری
هاوین و دوور له وهش ده لئین موه ندیسه کان دروستیان
کردوه بو مه سه له ییکی سنوری به لام دوور نییه له وپشتر
ناساری قوچیک له وی هه بووی و ثه وانیش به رزیان
کر دیتسه وه . پیوسته له م دوو قوچه ش بکولینه وه به لکو
ئیشاره تی فله کی بن .

5 - پیوانی روانگه که له سه فهری نیشان دا سه رله نوئی
روانگه کم پیوا دریز یه که ی له (قوچی ثه وهلی زستان) تا
(قوچی گه رانه وهی سه ری هاوین) گه بیسته (331 م) له
قوچی ثه وهلی زستان تا سی یه مین قوچی ته رازوو که دلئ
روانگه به چونکه نیشانه ی ثه وهلی ساله (177 م) ه و له وی تا
قوچی گه رانه وهی سه ری هاوین (140 م) یانی نیوهی
ده سه چه پ یانی نیوهی باشوور که بو سی مانگه ی پایزو
زستانه به «37» مه تر دریز تره له نیوهی ده سه تره است یانی
نیوهی باکوور که بو سی مانگی به هارو هاوینه . به شی
باشوور زور سه ربه ره وژیره ته نیا ده وری «55» مه تره نه بی
له به ینی قوچی سی یه می ته رازوو و (قوچی به هاری -
قوچی ره زبرین) .

ثه وهی شایانی باسه ثم پیوانه به ش قابل ی کم و زیاده به
چند مه نریک چونکه دور نییه به خه تیکی راست (خط

مستقیم) مان نه پیوانی هروه ها بو جاری سییه میش پیوام له
روزی 14 / نیسانی (1985) دا که دیسان چومه ته گراو
به تاییه تی بو مه وزوعی حه وته کان .

بازنه ی که لوه کان

له بهر ثه وهی روانگه ی گراو له سه ر ثه ساسی که لوه
(برج) ه فله که یه کانی ناسمان دروست کراوه له گه ل هندیک
ثه ستیره و شتی تر پیوسته هندیک زانیاری له م باره به وه
بنووسین .⁽³⁾

مروث له کون دا سه رنجی له ثه ستیره کانی ناسمان و
خورو مانگه داوه و سودی لئین وه رگرتوه بو زانیی کات بو
ئیش و کاری کشتوکال و ثابوری تری ، وه یان ریکردن له
شه وداو ده رکه وتنی هه ندیک له ثه ستیره کان کردوه ته نیشانه ی
هه ندیک رودای ناخوش وه ک لافاو و بیماری ، وه یان
نیشانه ی خوشی و به خته وه ری هروه ها هندیک له
بیرو باوه ری ثایینیان به سه و ته وه به ثه ستیره کانه وه و ،
نه ته وه کونه کانش دیتویانه که هندیک له کومه له ثه ستیره کانی
گومه زی ناسمانی هندیک شیوه و وه زعیه تیکی وه های
گرتوه ، که به شوان و یا راوکر ، وه یا تیرهاویژ ده چی وه یا
هی هندیک گیان له به ری تری وه ک شیر ، وورچ ، ثه سپ ،
دویشک ، نه هه ننگ و ئیتر له شیوه ی ثه و شتانه دا وینه یان
دروست کرده و هندیک له کومه له ثه ستیرانه به که لو
ناسراون و هندیکیان له کاتی سومه ری و ثه که دی دا
ناسراو بوون .

فله کی که لوه کان دابه ش کراوه بو دوازه که لو ، وه ک
پشتینیک له ده وری ناسمان خه یال کراوه پانایه که ی (16) °
وه یا ده وری (18) ° یه ، هه ر که لو یک بو (30) روژ
دابه ش کراوه یانی روژ به سه ر بازنی که لوه کان دا هاتوچو
ده کات و هه ر مانگیک که لو یک ده بری و سالی که لوو کراوه
به (360) روژ .

هروه ها ثم که لوانه کراونه سالنامه و کلدانیه کان و

مصریه کونه‌کان نهم سالنامه به‌یان کار هیناوه. سالنامه‌ی
ئه‌ستیره‌ییش (التقویم النجمی) زانای کلدانی (نابوریمان)
دروستی کردوه.

فله‌کی که‌لوه‌کان له‌روژئاواوه ده‌سوپرته‌وه بو‌روژه‌لآت
به‌پنجه‌وانه‌ی خور جا‌ئه‌گه‌ر فله‌کی که‌لوه‌کان، یانی
بازنه‌ی که‌لوه‌کان که‌وته‌سه‌ر بازنه‌ی (معدل النهار) ئه‌وکاته
ئه‌وه‌لی که‌لوی کاور یان بلیین به‌ران (برج الحمل)
ده‌که‌وینه‌سه‌ر نوقته‌ی روژ هه‌لآت و ئه‌وه‌لی که‌لوی ترازوو
(برج المیزان) ده‌که‌وینه‌سه‌ر نوقته‌ی روژئاواو خوریش له‌و
کاته‌دا ده‌که‌وینه‌سه‌ر هینلی (معدل النهار) له‌نوقته
(الاعتدال الربيعي) که‌روژ و شه‌و به‌قه‌ده‌ر یه‌ک ده‌بن، واته
وه‌ک یه‌کیان لی‌دی ئه‌وه‌ش له‌روژی 21 ئادار دا، که
ده‌بینه‌سه‌ره‌تای وه‌رزی به‌هار پاشان بازنه‌ی که‌لوه‌کان له‌سه‌ر
نهم خه‌ته‌ده‌ترازی وورده‌وورده‌لی دور ده‌که‌وینه‌وه‌و
خوریش له‌سه‌ر که‌لوه‌کان ده‌سوپرته‌و له‌نوقته‌ی ئیعتدال دور
ده‌که‌وینه‌وه‌ تا ده‌گاته‌ئه‌وپه‌ری قوناغه‌که‌ی که‌ئیتیر له‌وه‌تپه‌ر
نابی که‌نوقته‌ی گه‌رانه‌وه‌ی سه‌ری هاوینه‌(نقطة الانقلاب
الصيفي)، که‌ده‌ره‌جه‌ی (28)ه‌ ئه‌وه‌ش له‌روژی 21
حه‌زیران دا که‌سه‌ره‌تای وه‌رز (فصل)ی هاوینه‌و ئه‌وه‌لی
که‌لوی قرژال (سرطان)ه‌ خور له‌م مه‌سافه‌یه‌دا سنی که‌لوی
کاور (حمل)، گا (ثور) و جیوک (التؤامن - جوزاء) -
ده‌بهرنی که‌سنی که‌لوی به‌هاره‌ خور له‌نوقته‌ی گه‌رانه‌وه‌ی
سه‌ری هاوین ده‌گه‌ری تا بو‌جاری دووهم ده‌گاته‌سه‌ر
خه‌تی (معدل النهار) که‌نوقته‌ی به‌رامبه‌ر یه‌کی پاییز (نقطة
الاعتدال الخريفي) که‌شه‌وو روژ به‌رامبه‌ر یه‌ک ده‌بن یانی
کورت و دریزی له‌به‌نیان دا نامینی ئه‌وه‌ش له‌21 ئه‌یلول
داو ده‌بینه‌سه‌ره‌تای پاییز یانی خور گه‌شته‌که‌لوی ترازوو
(برج المیزان) له‌م مه‌سافه‌دا روژ سنی که‌لوی هاوین
ده‌بهرنی: که‌لوی قرژال (سرطان)، شیر (اسد)، فه‌ریک یان
کچ (برج السنبله - برج العذراء) پاشان خور له‌خه‌ته‌که
ده‌ترازی، تا له‌روژی 21 کانسونی یه‌که‌م ده‌گاته‌سه‌ر
نوقته‌ی وه‌رگه‌رانی زستان (نقطة الانقلاب الشتوي) و ده‌گاته

ئه‌وه‌لی که‌لوی کارژه‌له (برج الجدي) که‌سه‌ره‌تای وه‌رزی
زستانه‌له‌و مه‌سافه‌یه‌ روژی سنی که‌لوی پاییز ده‌بهرنی:
ترازوو (برج المیزان)، دوو‌پشک (برج العقرب) و
که‌لوی که‌وان (برج القوس). خور له‌نوقته‌ وه‌رگه‌رانی
زستان ئه‌ولاتر ناچی به‌لکو ده‌گه‌رته‌وه‌ تا له‌21 ئاداردا
ده‌گاته‌خه‌تی به‌رامبه‌ر بوونی روژ (خط معدل النهار) که
سه‌ره‌تای به‌هاره‌و له‌و مه‌سافه‌یه‌دا سنی که‌لوی کارژه‌له
(جدي)، دوو لچه (دولك) (برج الدلو)، نه‌ه‌نگه (برج
الحوت) ده‌بهرنی که‌سنی که‌لوی زستانن.

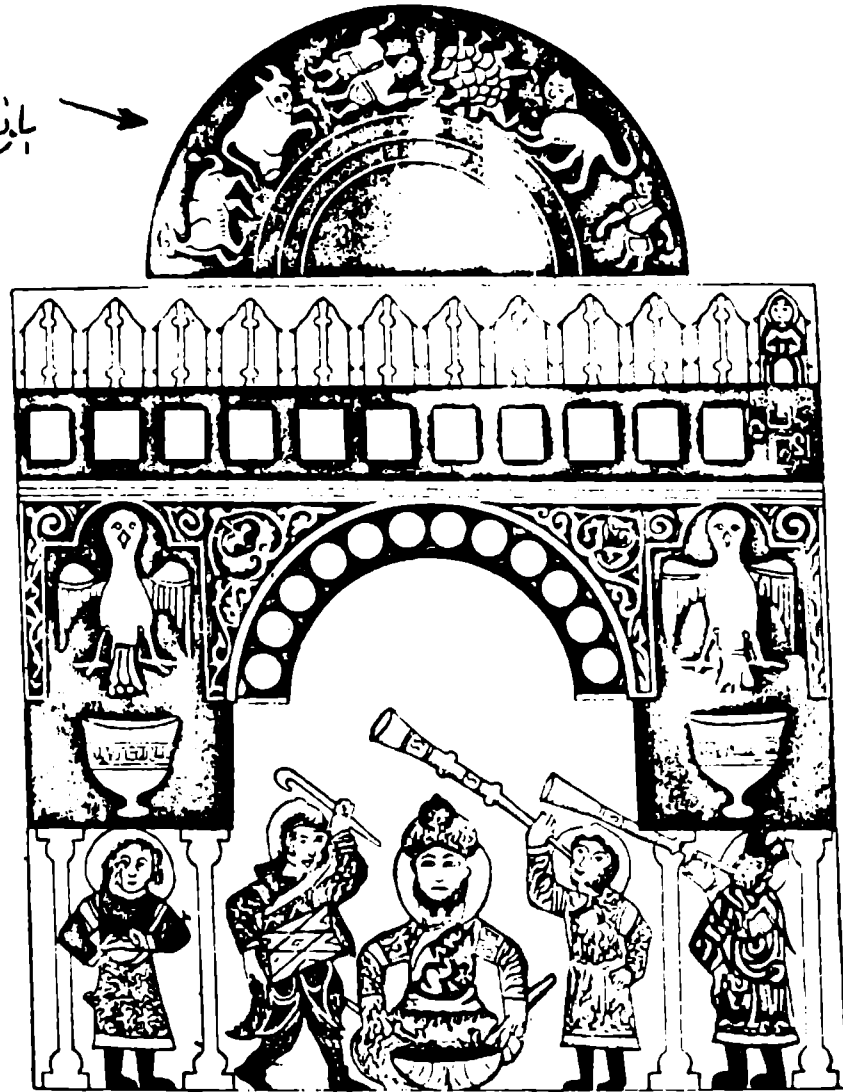
سوپرا: وه‌ی خور له‌نوقته‌ی ئیعتدالی به‌هاره‌وه‌ تا هه‌مان
نوقته‌ به‌365 روژه‌و 5 ساعه‌تو 48 دقیقه‌و 46 سانیه‌ که
ئه‌مه‌مقداری ئه‌و کاته‌یه‌ که‌زه‌وی به‌ده‌وری خوردا
ده‌سوپرته‌وه‌، هه‌روه‌ها ئه‌مه‌ ژماره‌ی روژانی سالی روژی
(السنة الشمسية)یه‌، چونکه‌ سالنامه‌ی روژی له‌سه‌ر
ئه‌ساسی نهم سوپرا‌نه‌وه‌ی خور له‌نوقته‌ی ئیعتدالی به‌هاردا تا
هه‌مان جیگه‌ دروست بووه.

بی‌گومان کورده‌کانیش له‌کۆنه‌وه‌ هندیک له
ئه‌ستیره‌کانیان ناسیون و سویدیان لی‌وه‌رگرتوون و حیسابی
سالیان به‌که‌لوه‌کانیان کردوه.

له‌کاتی بابلیه‌کان دا روانگه (مرصد)ییکی فله‌کی له
قه‌لای هه‌ولیر هه‌بووه‌و له‌کاتی ئیسلامیشدا له‌سه‌ده‌ی
نووه‌می زاینی دا زانای کوردی گه‌وره‌ ابوحنیفه (ئه‌حمه‌دی
کوری داود کوری وه‌ن‌ند)ی دینه‌وه‌ری روانگه‌ییکی فله‌کی
له‌شاری دینه‌وه‌ری روژه‌لاتی که‌مانشا دروست کردبووه
له‌پیش دا روانگه‌که‌ی له‌شاری (أصفهان)بووه.

به‌سه‌دان زانای فله‌کی له‌کوردستاندا په‌یدا بوون،
وه‌ک ابن‌ره‌زازی جزیری که‌گه‌وره‌ترین کتیبی له
هه‌نده‌سه‌ی میکانیکی دا له‌کاتی ئیسلام دا داناوه‌له‌شاری
(دیاربه‌کس) و سالنامه‌ به‌حیسابی که‌لوه‌کان به‌ئاله‌تی
جو‌ربه‌جو‌رو به‌شیه‌ییکی میکانیکی دروست کردو له‌نیو
هندیک له‌و ساعه‌ته‌گه‌ورانیه‌ی که‌درووه‌و وینه‌یان
به‌ده‌ستی‌خوی کیشاوه‌له‌کتیبه‌ده‌سنوسه‌که‌ش دا «الجامع

بازینه که لوله گانه



(شکل - ۹) : واجهة الساعة الموجودة في مخطوطة
ابن رزار الجزاري التي نقلها عنه يوسف الاطرلاب
نقلها عنه المخطوطة - ابن ماجه عبد الله الشمس

بين العلم والعمل في صناعة الحيل» به سورانى ساعه ته كه بازنى كه لوه كانش ده سوراو هر كه لوينك دابه شى كردبووه بو (30) رۇز رۇزىش له چى كه لوينك دابايه و له چى رۇزىك له سى رۇزى كه لوه كه دا بابه به چاو ديارده بووه، ههروه ها يوسفى ئه ستورلابى «يوسف الاسطرلابى» ش ساعه تىكى وه هاى له گه ل كه لوه كانى فه له كى دروست كردووه و ابن الرزازى جزيرى ساعه ته كه سى ديوه له پاش كوچى دواى ئه و وه سفى له كتبه كه سى خوئى دا نوسيوه به رهئى من يوسفى ئه ستورلابى زانايه كى ئه ستيره ناس و ره سام و موهندينكى ميكانيكى خه لكى كوردستان بووه وهك (سديد الدين) ⁽¹⁾ حانى به تايه تى خه لكى ناوچه سى دياربه كر و هيا سىرت (سمرقند) و ماردىن بووه وهك ابن رهاز له زانايانى سده سى دوازده هه مى زايىنى بووه. ههروه ها له سده سى سيزده هه مى دا پزىشك و زاناي ئه ستيره ناس فخرالدين سى خه لاتى به شدارى كردووه له دروست كردنى روانگه سى فه له كى له شارى ميراغه كه نصيرالدين طوسى دروستى ده كرد بو هولوكو وه تا ئه و كاته گه و ره ترين ره وانگه بووه له كاتى ئىسلام داو «عبدالله كورى يوسف كورى ابوبكرى ئه ستورلابى» له به ينى سده سى دوازده و سيزده هه مى دا ده ستىكى بالاي هه بووه له زانستى كات (علم الميقات) و له ئه ستورلاب دا ئه م زاناي فه له كى به له شارى دمشق كوچى دواى كردووه له سالى (734 ك = 1333 - 1334 ز) داو خه لكى سىرتى بووه. ⁽²⁾

نیشانگره كانى روانگه و سالنامه سى گراوى

به بى ئه و زانباريانه سى كه ده ستمان كه وتوون گوزاره سى (نیشانگره) له ناوچه سى شاربازىرو مهرگه و رانيه و قه لادزى بو هر شتىكى ده ستكرد يا سروشتكرد به كاردى، جا ئىتر ياقوچه به رد يا دره خت بى، كه كرايئه نيشانه بو هه له اتن يان ئاوابوونى خوړو ئه ستيره، يان كرابى به به لگه سى سيبه ر يا هه تاو بهر كه وتن، ئه وىش بو زانينى ده ست بى كردنى

كاتىكى تايه ت له و ناوچه به دا.

ههروه ها وشه سى «نیشانگر» بيشان تيدا باوه كه سالنامه كان به هه موو قوچه كانه وه، ده گريته وه، به لام له دنى (بارى) و ده ورو به رىدا، له ناوچه سى سىوه بىل، له باتى وشه سى نیشانكرد وشه سى «مه رده ك» بو نيشانه كانى سالنامه سى بارى به كاردىن، له كاتىكدا هه مان وشه له شاربازى پرىشدا باوه. هه رچى گوندى (گراوى) به «قووج» سى بى ده ئىن. ئىمه لىره دا «نیشانگر» له بهر چاو ده گرىن.

نیشانگره كانى سالنامه سى گراوى له كومه له به ردى نه تاشارواى پچووك و مام ناوه ندى شيوه كه له شه كر دروست كراون كه نه گه چ و نه قوربان تيدا به كار نه ها تووه و نه بناخه يان بو هه ل كه ندراره، به لكو هر له سه ر رووى زوى داندراون. هه رچى (مه لانه سى) به بناخه سى بو (سالنامه سى بارى) كردووه، خه لووزو توينك له هيلكه سى خستووه ته جى نیشانگره كان تاكو بزر نه بن، چونكه خه لووزو توينك له هيلكه نارزىن، وهك خه لكى ديه كه ده ئىن.

نیشانگره كانى ئه م سالنامه به مان له (14) دانه كه مترى به لام به كىيان جىگه سى گومانه. من كه چوومه سه ر چياكه (10) ده نیشانگره بىنى، هينديكيان ساخ و ديارن ئىمه لىره دا بهك بهك باسى ئىشاره ته كانى مرصدو سالنامه كه ده كه بن، به گوپره سى جىگه سى هه لكه وتيان له سه ر شاخه كه يانى به شيوه سى ته ماشا كردن به چاو نهك به گوپره سى هه لكه وتنى دائيره سى بورجه كان «دائرة البروج» چونكه ئه گه ر وابى ده بى له نيشانه سى بورجه كاوپر «برج الحمل» ده ست بى بكه بن كه قوچى سى به مىن ته رازووه كه نيشانه سى سه ره تاى ساله و «نقطه الاعتدال» هه گه رچى له ناحيه سى زانستيانه وه وه ها راستره، به لام به شيوه سى به كه م كه شيوه سى «المظهر الخارجى» به باشتر روون ده بيه وه وه به ئاسانتر باس له ته سلسلى قوچه كان و مه سافه سى به بنیان ده كرى.

ئىمه له باشووره وه ده ست بى ده كه بن له قوچى سه ره تاى زستان چونكه خه لكه كه ش له وه وه ده هينن و زياتر اعتبار

وهكلا صور لظلم الاملاك والقدوم الى عرض متوسمة جبهة بالوضع والاصل بقضما بتغيره



له در كه شمسى ابرهه اوله

من الله ان لا يلج الا في جملها والآية التي في السماء فانها على النجوم
 والقاصد من جملها ينما تجتري في كل واحد من صفاة مهلا لتبين
 وعند جملها في ثورتها كالتما تجتري السماء كجملها في جمل
 واجهة من صفاة مهلا لتيالات قبال أول شعيرة من شعيرة
 القاصد من جملها ينما تجتري في كل واحد من صفاة مهلا لتبين
 والقاصد من جملها ينما تجتري في كل واحد من صفاة مهلا لتبين
 وعند جملها في ثورتها كالتما تجتري السماء كجملها في جمل
 واجهة من صفاة مهلا لتيالات قبال أول شعيرة من شعيرة
 القاصد من جملها ينما تجتري في كل واحد من صفاة مهلا لتبين
 والقاصد من جملها ينما تجتري في كل واحد من صفاة مهلا لتبين
 وعند جملها في ثورتها كالتما تجتري السماء كجملها في جمل
 واجهة من صفاة مهلا لتيالات قبال أول شعيرة من شعيرة
 القاصد من جملها ينما تجتري في كل واحد من صفاة مهلا لتبين

دهكەن نەك لە قوچی گەرانەوهی سەری ھاوین.

دەكەوینتە نوقتهی ئاوابوونی خۆر لە رۆژی «14»ی ئەو مانگەدا، یانی دەكەوینتە باکووری قوچی كەلوی كارزەله به مسافەهی دووری (35م) و لە ژێر قوچی كەلوی دۆلكە به «5» مەترێك.

قوچی سەرەتای زستان

ئەم قوچە دەكەوینتە تەنیشتی خواروی كەلینێك لە بەینی دوو بەردا كە زۆر گەورە نین و بلندیان (150سم) بەلام كەلینەكە لە مزگەوت كە جینگای روانینە باش دیارەو كەلینێکی تری وەك ئەو لە شاخەكەدا لە مزگەوتەوه دیار نابێ.

قوچی كەلوی دۆلكە «برج الدلو»

وەك لەپێشدا باسمان كرد ئەم قوچە نەمابوو بەلام لە رۆژی دووی نیسانی 1984دا جینگەهی ئەم قوچەم دۆزییەوهو دروستم كردوه لە مسافەهی «41م و 30سم» لە باتووری قوچی سەرەتای زستان لە رۆژی 19ی كانوونی دووهم، دەبێ خۆر لەسەر ئەم قوچەدا ئاوابێ كە دەبیتە كۆتایی رۆژەكانی كەلوی كارزەله «برج الجدی» و نیشانەهی كەلوی دۆلكە كە لە 20ی كانوونی دووهم - 18ی شوباتە بەلام هەر دەبێ رۆژ لە سەری ئاوابكەرنی بۆدەنیایی كەلوی دۆلكە لە 45 ئەستێرە دەگریتە خۆی وەك لە «ل 231 لە صورة الكواكب الثمانية والأربعين» دا ھاوتوو.

ئەم قوچە نیشانەهی گەرانەوهی سەری زستانە «نقطە الانقلاب. الشتوي» چونكە لێرەدا (لەم كەلینەدا) كۆتایی بە پاییز دیت و خۆر دەگاتە خولگەهی كارزەله (مدار الجدی) كە خەتی پانی (خط العرض) (28, 23)° دەرهجەیهو ئەوێش لە رۆژی كانوونی یەكەم دا خۆر دەگاتە ئەم نوقتهیهو كورت ترین رۆژەو دوا رۆژانسی كەلوی كەوان «برج القوس» لە رۆژی دوایدا كە 21كانوونی یەكەم، خۆر دەكەوینتە كەلوی كارزەله «برج الجدی» یانی ئەم قوچە نیشانەهی ئەم كەلوهیهو یەكەم رۆژی زستانە. ئەوهی شایانی باسە كەلوی كارزەله لە 28 ئەستێرە پێك دیت وەك لە كئیبی «صورة الكواكب الثمانية والأربعين» ل 222ی عبدالرحمن رازی دا نووسراوه.

قوچی گەلاوێژ

بە (15م و 50سم) دەكەوینتە سەرو قوچی كەلوی دۆلكەو 51م لە قوچی كەلوی كارزەله دوورەو كاتی چووین بۆ دۆزینەوهی روانگەكە قوچەكە كەمێك روخابوو دەوری بنەكەهی (2م و 53سم) بوو ئەم قوچە نیشانەهی ئەستێرەهی گەلاوێژە یانی ئەم ئەستێرە گەشەهی ئاسمان لەسەر ئەم قوچە ئاوادهبێ. لە شەوی 23/24ی نیسانی ئەم سألدا (1984) من لە مزگەوتی گراو چاودێری ئاوابوونی گەلاوێژم دەكرد تا بزاتم بەتەواوی لەسەر نیشانگرەكەیدا ئاوادهبێ یانسا، بەراستی بینیم لە سعات (11و 37) دەقیقەدا لەسەر قوچەكە ئاوابوو «بە گوێرەهی كاتی ھاوین» یانی سعات «10و 37» دەقیقە بە گوێرەهی كاتی جاران چونكە عیراق سعاتێك لە بەھارو ھاوین دا ھیناوتە

قوچی سەرەتای چلەی زستان:

لەپێشدا باسمان كرد قوچی گەلاوێژ دەبیتە نیشانەهی ناوہراستی چلەی زستان و «قوچی بەھاری - قوچی رەزبەرین» نیشانەهی كۆتایی چلەی زستان و بەم حسابە دەبێ دروست كەری روانگەو سألنامەهی گراو سەرەتای چلەی لەبیرنەچوووی و دەبێ قوچێکی بۆ تەرخان كەرنی چونكە دیاری كەرنی ئەوێش چلە وەك ناوہراستی و كۆتایی گرنگە ئەگەر گرنگتر نەبێ، سەرەتای چلەی زستانیش رۆژی «15» كانوونی دووهمە یانی دەبێ ئەم قوچە كە نەماوه

پیش واته پیش خستوه.

ئەستیرە گیلاویژ ئەستیرە شیعرا یەمەنە «الشعرى الیمانیة» لە عەرەبى دا چونکە لە هنداوی یەمەن ئاوا دەبى و گەشتە لە ئەستیرە شیعراى شام «الشعرى الشامیة» وە لە لای ئیغریقەکان «اغریق» ئەستیرە «سیروس»ە کە پەرستویانە.

گەلاویژ ئەستیرە کە لە کۆمە لە ئەستیرە سەگی گەرە «الکلب الاکبر» بە گوێرە ئەستیرە ناسى نوێ گیلاویژ لە هەموو ئەستیرەکانى «ثابت» نزیك تری گۆی زەوی یەو 16 جار لە خۆر گەرە ترە، هەر وەها 26 جار لە خۆریش رووناکترە پلەى رووناکى یەکەى «1/43 -» لە ژیر سەر وە لە ئەستیرە ناسى نوێ دا یەك پلە، لە ژیر (سفر) رووناکترە لە دوو پلە و نیو لە سەر سفر.⁽⁶⁾

جا هەر کاتى خۆر گەشتە جیگای ئاوابوونى گەلاویژ و لە سەر قوچە کەى دا ئاوابوو بو 45 رۆژ لە زستان دەچى کە دەکاتە رۆژى 5 / شباتى «بەو رۆژە لە کوردەوارى دا دەلین «شەرى خۆر و گەلاویژ» جا بە گوێرەى روانگە کوردی یەکەى گراو قوچى گەلاویژ نیشانەى سى کاتە:

- 1 - نیوێ وەرزی زستان.
- 2 - نیوێ چلەى زستان.
- 3 - نیوێ وەرزی پایز کە رۆژى (5) ی تشرینی دوومە ئەوێ شایانى باسە نیشانەى وەرزی پایزو زستان لە «روانگەى بارى» یشدا هەبە.

قوچىکى ئەناسراو

ئەم قوچە بە «4م» دەکەوێتە سەر وى قوچى گەلاویژ وە لە پال بەردىک دایە، بەرزی یەکەى (85) سم و هەندىک لە سەرەکەى رووخاوە، تا ئیستا ئیمە نازانین بۆچى یە؟...

قوچى بازبەرەن (کەلوى ئەهەنگ) برج الحوت

ئەم قوچە بە (5م و 20سم) دەکەوێتە سەر و قوچى ئەناسراو «19م و 20سم» سەر و قوچى گەلاویژ.

وێک لە پێشدا باسمان کرد خەلکە کە لەو زياتریان نەهزانى کە کاتى خۆر دەگاتە ئەم قوچە خۆر بە خیرایى دەروا هەر رۆژى بە ئەندازەى بازى بەرانیك چونکە دنیا بەرەو بەهار دەرواوە بەر ئەمە ناونراوە «قوچى بازبەرەن» بەلام ئیمسال خەلکى گراو بەتایبەتى حاجى حسن و کاک عثمان قادر تەماشای خۆریان کردبوو لە رۆژى (18) شوبات خۆر لە سەر ئەم قوچە ئاوابوو بەمەدا بۆمان ئاشکرا دەبى کە ئەم قوچە نیشانەى کەلوى ئەهەنگ «برج الحوت» کە لە رۆژى (19) ی شوباتدا دەست پى دەکات، ئەوێ شایانى باسە «بازبەرەن» لە حسابى کوردەوارى دا لە ناوچەى هەولێر و سلیمانى دا هەبە بەلام لە بارەى بازبەرەن جیاوازی هەبە هەر وەها (بازبەرەن) کراوە بە ناوی مانگىک لە مانگە کوردیەکان، کە مانگى رەشەمى یە، یانى ئەم مانگەى کە خۆر دێکەوێتە کەلوى ئەهەنگ هەر لە بەر ئەم مانایەى رابوردومان.

قوچى بهارى - قوچى رەزبەرىن

کوئایى چلەى زستان.

حیسابى کوئستان و گەرمیان.

ئەم قوچە دەکەوێتە سەر و (قوچى بازبەرەن) بە (18م و 50سم) وە (175سم) بلندە و دەورى بنەکەى (4م و 50سم)ە.

دوو ناوی هەبە دەلین «قوچى بهارى» و «قوچى رەزبەرىن» و ئەم سى مانایە دەبەخشى:

- 1 - کوئایى چلەى زستان چونکە بەگوێرەى روانین (ارصاد) ی ئەم سألەمان (سالى 1984) لە رۆژى 24 شوبات خۆر گەهیووتە (گەییشتوتە) سەرى وە باسیشمان کرد کە (قوچى گەلاویژ) نیشانەى نیوێ چلەى و دەبى

بزاین مهسه‌له‌ی چله‌ی زستان له كورده‌واری دا گرنه‌گه بووه له حسابی سالدو و حسابداره كورده‌كان روژ به روژ یان حساب ده‌كردو نیشانه‌ی ده‌ستكرده، وه‌یان نیشانه‌ی سروشتی وهك لوتكه‌شاخ و به‌رد، یان كه‌لینه‌به‌رد، وه‌یان دره‌ختیان ده‌كرده نیشانه‌ی سه‌ره‌تاو ناوه‌راست و کوتایی چله، چونكه كورد، له چله‌ی زستان دا به‌تابیه‌تی جار ان زور سه‌غله‌ت ده‌بون له‌به‌ر به‌فرو سه‌رماو زور جار رینگه‌ی هاتوچو‌كردن له‌به‌ینی گونده‌كان و به‌ینی گوندوشار ده‌هاته گیران له‌به‌ر به‌فر، مه‌رو مالاتیان له برسا توشی سه‌غله‌تی ده‌بوو.

2 - هه‌روها ئه‌م قوچه كراوته نیشانه‌ی كاتی په‌زهرین كه مانابه‌کی ئابوری كشتوكال ده‌به‌خشی وهك له دوایید باشتر باسی لی ده‌كه‌ین.

3 - حسابی كوستان و گه‌رمیان.

له حسابی كورده‌واری دا ناوچه‌كانی كوستان و گه‌رمیان له‌یه‌ك جیا‌كراونه‌ته‌وه، چونكه به‌گویری ئاوو هه‌وای ناوخویی به‌هاری ناوچه‌كانی گه‌رم زووتر ده‌ستی پی‌ده‌كرد، له به‌هاری ناوچه كوستانیه‌كان وه‌یان بلین ناوچه شاخوای به‌ره‌زه‌كان، هه‌روه‌ك زستانی ناوچه كوستانیه‌كان زووتر ده‌ستی پی‌ده‌كردو له هندیک ناوچه‌كانی كوردستان دا به‌م حساب‌ه‌ش گوتراوه «حسابی له‌یلاخ و گه‌رمیان» له‌م باره‌وه هندیک زانیاری هاتوو له ووتاری (بورجه‌كانی سال) له نامیلکه‌ی «سرنجیک له ده‌روازه‌ی فولكلوری كوردی» ل 118 و 122 له‌م سه‌رچاوه‌یه‌دا واهاتوو، كه (ژمیره‌ی له‌یلاخ یانی كوستان 20 - 22 روژ پیش ژمیره‌ی فارسه‌وه ده‌ست پی‌ده‌كا به‌لام ژمیره‌ی گه‌رمیان (15) روژ له پیش ژمیره‌ی فارسه‌وه‌یه) یان پینج تاحه‌وت روژ به‌ینی كوستان و گه‌رمیان فه‌رقیان هه‌یه ئه‌مه‌ش ده‌بی به‌گویری وه‌رزى زستان بی یانی زستانی ناوچه كوستانیه‌كان (له‌یلاخ) له‌پیش ناوچه گه‌رمیه‌كان دیت هه‌روه‌ها له‌م سه‌رچاوه‌یه‌دا واهاتوو كه سه‌ری سالی گه‌رمیان (15) روژ پیش سه‌ری سالی (گله‌زه‌رده) یه‌وه سه‌ری سالی گله‌زه‌رده‌ش چوار روژ

پیش سه‌ری سالی (باری) یه.

به‌گویری لی‌كوئینه‌ی خوم سه‌ری سالی گله‌زه‌رده (14) ی ئاداره كه ده‌كاته ئه‌وه‌لی سالی حسابی رومی و سه‌ری سالی باری (17) ی ئاداره.

یانی سه‌ری سالی گه‌رمیان ده‌بی له 28 شوبات دا بی‌و ئه‌مه‌ش زور نیزیکی سه‌ری سالی گه‌رمیان، به‌گویره‌ی روانگه‌ی گه‌راو یانی به‌گویری (قوچی بهاری) كه روژی 25 شوباته، یانی به‌ینیان سی روژه.

روژی یه‌كه‌م كه چوم بو‌گه‌راو له سه‌ر بانی مزگه‌وت به‌رامبه‌ری قوچه‌كانی روانگه‌كه له شاره‌زا‌كانی گه‌راوم پرسی: چون ده‌بی ئه‌م قوچه نیشانه‌ی بهاری بی له كاتیک دا ئیوه ده‌لین به‌ارمان (ته‌رازوو) یانی 21 ئاداره؟ گوتیان ئه‌م قوچه نیشانه‌ی سه‌ره‌تای بهاری (قه‌راج) و ده‌شتی هه‌ولیره (یانی زنجیره شاخی قه‌ره‌چوخ كه به‌رزیه‌كه‌ی (798م) ده‌كه‌وته پشت شاری مه‌خموری قه‌زای هه‌ولیر (اریبل) و به‌مه‌سافه‌ی دووری (67 كم) له باشوری خوژئاوای هه‌ولیر. هه‌روه‌ها گوتیان ئه‌م قوچه نیشانه‌ی به‌هاری ناوچه ده‌شتاویه‌كانه به‌لام (ته‌رازوو) نیشانه‌ی به‌هاری «کیله‌شین» و ناوچه شاخاویه‌كانه، دیسان گوتیان گه‌راویش سه‌ر به (کیله‌شین) ه.

مه‌به‌ستیان له‌و کیله‌شینه كوستانیه‌كه كه كه‌وتووته به‌شی با‌كوری روژه‌ه‌لات له‌ناوچه‌ی ره‌واندز كه شوینه‌واریکی كونه‌شه جا دیاره ئه‌م قوچه‌ی روانگه‌كه كراوته نیشانه‌ی «حسابی گه‌رمیان» له «حسابی كوستان و گه‌رمیان» ی كورده‌واری یانی نیشانه‌ی به‌هاری ناوچه گه‌رمیه‌كانی كوردستانی باشوری‌یه كه ده‌كه‌وته نیوه‌ینی زنجیره شاخه‌كانی (زاگروس) و روباری (دیجله) وهك ده‌شته‌كانی هه‌ولیره كه‌ركوك و حه‌مرین و خانه‌قین و هه‌روه‌ها ناوچه‌ی شاخوای پیل دار كه ده‌كه‌وته پشت شاخه‌كانی قه‌ره‌داغ تا كوفری و طوز خورماتو و ده‌قوفا و هه‌روه‌ها ده‌شته كوردیه‌كانی خارو زنجیره شاخه‌كانی (تورس) و روژئاوای روباری دیجله و با‌كوری روباری فورات وهك ده‌شته‌كانی جزیرا بوتان و

نسیین و ماردین و ثورفاو دیار به کوروئدیهمان و عینتاب و مەرش که به نسبت ناوچه شاخاویه کانی کوردستان و ئاووهه وایی ناوخیویه وه گەرمیانن .

قوچه کانی تەرازوو «المیزان»

قوچه کانی تەرازوو سێ قوچه و هەرسێکیان ساغ بوون و دەکەونە ئێو جینگا تەختاوی یەمی ناوهراستی شاخه که .

أ - بەینی لەگەڵ (قوچی بەهاری - قوچی رەزیرین) 52 م و 40 سم ، بڵندی قوچه که «2 م و 20 سم» دووری بنه کهی «4 م و 35 سم» خەلک دەئێن خۆر به خێراخیرا دیت له مەسافەمی مابەینی ئەم قوچه و (قوچی بەهاری) .

ب - قوچی دووهم به «5 م و 30 سم» له قوچی یه کهمی تەرازوو دووره و بڵندی یه تسی «2 م و 20 سم» ه، دووری بنه کهی «4 م و 74 سم» ه .

ج - قوچی سێ یه م به «4 م و 70 سم» له گەڵ هی دووهم دووره ، به رزی یه کهی «1 م و 50 سم» و دووری بنه کهی «4 م و 70 سم» ه .

قوچی سێ یه می تەرازوو

له راستی دا ئەم قوچه یه که مین نیشانگره کانی پروانگه که یه چونکه نیشانهی یه که مین دوازه بورجه کانی فهله کی ئاسمانه که که لووی کاوړه «برج الحمل» که نیشانهی سه ره تایی سآله که «21 ئازاره» «رۆژی نه وروزه» ئەم قوچه له سه ره خالی یه که تر برین «دائرة معدل النهار» دانراوه که له فهله کیاتی ئیسلامی دا پیی ده ئێن «الفلك المستقیم» له گەڵ خالی «دائرة البروج» وله (هنداوی) خهتی ئیستیوائی ئه رزی ئەم نوقته یه له ده ست پی کردنی هیلی درێژی ئاسمان (خطوط الطول السماویة) مقابل گرینویج له ده ست پی کردنی (خطوط الطول علی الارض) و به م نوقته یه ده ئێن «نقطة الاعتدال الربيعی»

وهه ره وه ها ئەم نوقته یه زه بتی گو شه ی کات ژمیری «الزاویه الساعیه» ده کا به نیه بت هه ره ته ستیره یێک شه و رۆژ له سه ر ئەم قوچه به رامبه ر یه ک ده بن پی که م و زیاد چونکه «میل الشمس» له سه ر قوچه که سفره له رۆژی (12 ئازاردا) دواپی وورده وورده که خۆر به ره و باکوره ده چی رۆژ زیاد ده کا وشه و کورت ده پی تا ده گاته قوچی گه رانه وه ی سه ری هاوین ، یانی ده گاته (مدار السرطان) و یان بڵین که لوی فزۆال (برج السرطان) له رۆژی 12 حوزیران که درێژترین رۆژه و ئیتر وورده وورده خۆر به ره و باشوور ده گه رینه وه تا جار یکی تر ده گاته سه ر (خط معدل النهار) یانی سه ر ئەم قوچه ی سێ یه مینی تەرازوو که ئەم جاره ده بیته «نقطة الاعتدال الخریف» له رۆژی 12 ئه یلول دا که شه و و رۆژ به رامبه ر یه ک ده بن که رۆژ سه ری ده گاته که لووی تەرازوو «برج المیزان» که سه ره تایی پایزه دواپی دیسان رۆژ کورت ده پی و شه و درێژ ده پی تا رۆژ ده گاته قوچی سه ره تایی زستان یانی که لووی کارژه له «برج جدی» هه ره وه ها هه ر ئەم قوچه نیشانهی «نقطة الاعتدال الخریفی» یه به لآم به گونیره ی «الشکل الظاهری پروانگه یانی چونی یه تی قوچه کانی له سه ر شاخه که نه ک به شیوه ی وه زعیه تی بورجه کان له «دائرة البروج» ی فهله کی دا وه کوله پیشا باسمان کرد ، قوچه کانی تەرازوو نیشانهی ئەم سێ شتانه یه :

أ - ئەستیره کانی تەرازوو یانی سێ ئەستیره ی پیشووی هه ر ئەستیره یه ک له سه ر یه کی ک له م سێ قوچانه دا ئاواده پی بو دنیای ئەمه شه وی 4/3 نیسانی رابووردو له مزگه وتی گراو چاودیری ئاوابوونی ئەستیره ی تەرازوم کرد له سه ر ئاسوی شاخه که دا له سه عات «10 و 45» ده قیقه دا له سه ر قوچه کان ئاوابوو ئەمه ش به ته وقیتی هاوین که سه عاتی ک هاتووه ته پیش یانی له سه عات «9 و 45» دقیقه دا .

ب - نیشانهی بورجی تەرازوو «برج المیزان» که «17» ئەستیره ده گرته خوی وه ک له «198 من صورة الكواكب الثمانیه والاربعین» دا هاتووه .

ج - نیشانه‌ی بورجی کاوَر «برج الحمل» هونهم که لووه «18» ته‌ستیره‌یه .

خه‌لکی گراو ده‌لین جاران ناوی (نه‌وروز) له لاما نهبو به‌لکو له باتی‌ئو (ته‌رازوو) مان به کارده‌هینا ده‌مان گوت خور گه‌یشته ته‌رازوو به بو سه‌ره‌تای به‌هارو به‌هارمان ته‌رازوو بووه هه‌روه‌ها ماموستا مه‌لا مسته‌فای بیلنگه‌یش که ته‌مه‌نی ده‌وری «80» سآله‌و زانایینکی باشه ده‌لی به‌هاری بیلنگه «ته‌رازوو» نه‌ک نه‌وروز بیلنگه‌ش ده‌که‌وته ناوچه‌ی هیران له خو‌شناو‌تی به‌لای بتوینه‌وه .

له «کانی توو» ش هه‌ربه‌م شیوه‌یه که جیگابه‌ک له شاخی هیلانه‌قه‌لی کانی‌توو ده‌ست نیشان کراوه بو ته‌رازوو به‌لکو له ناوچه‌ی قه‌ندیلش هه‌رحسابی به‌هارو پایز به‌ته‌رازوو یانی ناوی ته‌رازوو هه‌بوو ناوی نه‌وروزیان به کار نه‌ده‌هینا .

شهری رۆژو ته‌رازوو

له حسابی کورده‌واری‌دا هه‌م په‌ندی «شهری رۆژو ته‌رازوو» به‌ناویانگه به‌و رۆژانه ده‌لین که خور ده‌گاته سه‌ره‌تای ته‌رازوو تا هه‌په‌ری‌تری ته‌رازوو که بریتی‌یه له چه‌ند رۆژیک یانی هه‌روه‌ک هه‌وه‌ی خور حه‌ز بکات له ته‌رازوو تیپه‌ر بیت و ته‌رازوو نایه‌ل‌یت به‌گویره‌ی ته‌ماشاکردنی ئیمسالی پروانگه‌ی گراو یانی «سالی 1984» خور حه‌وت رۆژ له ته‌رازوو‌دا مایه‌وه یانی رۆژی «14» ئادار خور گه‌یشته قوچی به‌که‌می ته‌رازوو و رۆژی «20» ی گه‌یشته قوچی سی‌یه‌می یانی به‌حه‌وت رۆژ قوچه‌کانی سی‌ئه‌ستیره‌ی ته‌رازوو ده‌برنی که‌دریژیان (14م) به‌لام له کانی‌توو ده‌لین رۆژ نو رۆژی له ته‌رازوو‌دا ده‌مینی ماموستا مه‌لا مسته‌فاش ده‌لی: ته‌رازوو نو رۆژه چوار له زستانه‌و چوار رۆژ له به‌هاره و حساب‌داره‌کان هه‌و رۆژه‌ی تریش ده‌ده‌نه پال زستان یانی پینج رۆژی زستانه‌و چواری به‌هاره . به‌ریز مه‌لا احمدی سه‌رده‌یه‌ی له (سالنامه‌ی کورپاشا)‌دا ده‌لی شهری رۆژو ته‌رازوو سی رۆژه و له 17 ئاداره‌وه‌یش

حیسابی کردوووه یانی خور سی له ته‌رازوو‌دا ده‌مینی به‌لام هه‌مه‌هه‌له‌یه چونکه نه‌گه‌ر سی رۆژ بی ده‌بی له 18 ئاداره‌وه‌بی نه‌ک هه‌قه‌ده‌وه بی . دوور نیه هه‌م جیاوازی‌یه له مانه‌وه‌ی خور له ته‌رازوو‌دا له دوور نیزیکی نیشانگه‌کانی ته‌رازوو په‌یدا بووه، له جیگای ته‌ماشاکردن (مکان الرصد) که له چه‌ند ناوچه‌یک دا هه‌بوه له کوردستان وه‌ک که‌لیخان و کانی‌توو گراو .

هه‌وه‌ی شایانی باسه سی قوچی ته‌رازوو له‌نیو روانگه‌و سالنامه‌ی (باری)‌ش دا هه‌یه تا هه‌گرده‌ی روانگه که له‌سه‌ریه‌تی ناوی ته‌رازوو‌ی لی کراوه‌ی ده‌لین «گردی ته‌رازوو» و زانیاریه‌کی باشمان له‌م باره‌وه وه‌رگرتوو به‌تایه‌تی له غه‌فور ئاغای باری و دورنیه هه‌م ره‌وانگه‌یه‌ش ریک بی له‌گه‌ل هنی گراو)‌دا .

حیسابی رومی

خه‌لکی گراو باسی حیسابی رومیش ده‌که‌ن من که ده‌رباره‌ی (قوچی بهاری، قوچی په‌زبرین) م لیان پرسی هیندیکیان گوتیان نیشانه‌ی بهاری ده‌ستی هه‌ولیرو (قه‌راج) ه و نیشانه‌ی حیسابی رومی‌یه‌ش، گوتیان باسی حیسابی رومیش له نیو ئیمه‌دا هه‌بووه له گراو زانراوه . به‌لام ئیستا که حساب‌داری باش له گراو نه‌ماوه پاش حاجی ئیسماعیلی حه‌مه‌دی مام عه‌بابی که‌س به‌سه‌ر نیشانگه‌ری حیسابی رومی‌یه‌وه هه‌لنای له نیو پروانگه‌که‌دا، من ده‌لیم نه‌گه‌ر هه‌بووی ده‌بی نیشانه‌که‌ی قوچی به‌که‌می ته‌رازوو چونکه به‌ته‌ماشاکردنی ئیمسآلمان یانی سالی (1985) و سالی پاریش له رۆژی 13 / ئادار خور له‌سه‌ر هه‌م قوچه‌دا ئاوابوو، وه‌ها به‌م شیوه‌یه ده‌بیته نیشانه‌ی حیسابی رومی چونکه رۆژی دوایی یانی رۆژی 14 ئادار سه‌ری سالی رومی خور هه‌لاته . من له‌و قه‌ناعه‌ته‌دام که هه‌م قوچه‌ی به‌که‌مینی ته‌رازوو کراوه‌ته نیشانه‌ی سه‌ری سالی رومی و پیری خه‌لکی ئیستا نه‌ماوه له‌به‌ر هه‌مه‌هیندیکیان

قوچی کهلوی (گا) و کهلوی فهریک

(برج الثور و برج السنبله)

ثم قوچه له نیوروانگه کهدا نه مابوو چونکه له کاتیک دا له ناوچوو له بهر همه له رۆزی 22 ئابی 1984 چووم بو گراو و ثم قوچم دروست کرد له نوقته‌ی (63م و 50سم) دا سهرو قوچی سییه می تهرازوو (27م) خارووی (قوچی داری لولکان): چوار قوتایی خه‌لکی گراوم نارده سهر شاخه که و خوم له مزگوت له جینگای پروانین مامه‌وو له گهل زور کهس له خه‌لکی دی‌یه کهدا ته ماشای ئاوابوونی خورمان ده کرد به ئیشاره‌ت و به بانگ کردن وامان کرد که به کیکیان له نوقته‌ی ئاوابوونی خور له سه‌ر ئاسوی شاخه کهدا بوسته‌ی که ئاوابوو، هه‌روه‌ک ئه‌و کهسه له نیو «قرص» ی خوردا وه‌ستایی ووتمان بهرد له‌وی دابنن و قوچ دروست بکه‌ن، ئه‌وسا چووم بۆ لایان و قوچمان بلند کرده‌وه به بهرد به بی ئه‌وه‌ی که هیچ قورو گه‌ج به کار به‌نین ، وه‌ک قوچه‌کانی ئه‌سلی که بهم شیوه‌یه‌ن وه‌چند وینه‌یه‌کی ئه‌وانم گرت له کاتی دروست کردنی قوچه کهدا بوئه‌وه‌ی ئه‌و قوچه له هاتنه‌وه‌ی خوردا بیته نیشانه‌ی که‌لووی گا «برج الثور»، چونکه خور له (20) یا (21) ی نیسانه‌وه تا (21) ی ئایار به‌حسیبی که‌لووه‌کان له سه‌ر ثم که‌لووه ده‌بی. هه‌مان قوچ له گه‌رانه‌وه‌ی خوردا له خولگه‌ی قرژال (مدار السرطان) هه‌و بۆ خولگه‌ی کارژوله (مدار الجدي) ده‌بیته نیشانه‌ی فهریک (برج السنبله) که له ئه‌ستیره‌ناسی ئیسلامیدا پی‌ده‌ئین که‌لووی کچ (برج العذراء) ش، چونکه خور له (22) یا (23) ی ئابه‌وه تا (21) یا (22) ی ئه‌یلول ده‌که‌وته ثم که‌لووه‌وه. ده‌بی ئه‌وه‌ش بزاینین که سه‌رچاوه‌کان له پرووی ده‌ست پیکردن و کوتایی هاتی که‌لووه‌کانه‌وه جیاوازیان له نیواندا هه‌یه. شایانی باسه‌چهند مه‌تریک له نیزیک ئه‌و جینگه‌یه‌وه که ثم

قوچه‌مان ئیدا دروست کرده‌وه دوو بناخه هه‌ن به کیکیان له به‌ر ئه‌وه‌ی که ریکوییکه‌وه به‌رده‌کانی له هه‌ی دیواری خانوو ده‌چی به‌لامانه‌وه گرینگه. به‌لام هیشتا ناتوانین بلین ئه‌وانه هه‌ی چین و پیوسته له داهاتوودا لاین بکۆلدرته‌وه.

قوچی داری لولکان

ئه‌و قوچه نیشانه‌ی نیوه‌ی وه‌رزی به‌هارو نیوه‌ی وه‌رزی هاوینشه. ثم قوچه وا دیاره زوو پروخواوه، بۆه خه‌لکی گراو داربه‌روویکی نیزیک قوچه‌که‌بان کردوه به‌نیشانه، جا ئیتر ئه‌وه دوو سه‌د سالیک له مه‌به‌ر یا زیاتر بووی به‌لکوو دوور نیه زیاتریش بی چونکه شاخه‌که به ناوی ئه‌و داربه‌رووه‌وه ناوئراوه (شاخی داری لولکان). پاشتر له بیی خه‌لک چووئه‌وه، که ئه‌وه نیشانه‌ی نیوه‌ی هه‌ردوو به‌هارو هاوینه‌وه، ته‌نیا به نیشانه‌ی (خاکه‌لیوه‌ی به‌هان) یان داناوه. ئه‌و کاته ئازووخواه و تفاق کۆن کهم بووه‌و باری ئابووری ناره‌حه‌ت بووه‌و خه‌لک جوهره شوربایکی ئاردیان دروست کرده‌وه که پێیان گوتوه «شوربا‌ی لولکان». هه‌روه‌ها خه‌لک ئه‌و قوچه‌یان کردوه به‌نیشانه‌ی هه‌لاتنی ئه‌ستیره‌ی گه‌لاویژ له هاویندا، ئیتر به‌وه‌دا بۆم ده‌رکه‌وت که ئه‌و داربه‌رووه نیشانه‌ی نیوه‌ی دوو وه‌رزی به‌هارو هاوینه، واته خور له (5) ی ئایارو (5) ی ئابدا ده‌گاته ئه‌و جینگه‌یه. په‌نگه له کاتی پیک هینانی روانگه‌که‌دا ئه‌و داربه‌رووه هه‌بووی و کرابیته نیشانگریک و، ئیدی دانانی قوچه‌به‌رد له‌و شوینه‌دا پیوست نه‌بووی. له‌م چهند سالی پیشوودا داره‌که وشک بووه‌و خه‌لکه‌که‌ش دارکاژ (سنویه‌) یکیان له جیدا پرووانده‌وه، به‌لام ئه‌ویش خوی نه‌گرتوه‌وه زوو وشک بووه. داوام له خه‌لکی گراو کرد له رۆزی (4) ی ئایاری 1984 دا چاودیری خوربکه‌ن و هاته سه‌ر هه‌ر جینگه‌پیک قووچیکی لی دروست بکه‌ن، ئه‌وانیش داخوازه‌که‌یان جی‌به‌جی کرد. ئه‌وه‌م بۆ ئه‌وه بوو، چونکه رۆزی (5) ی ئایار نیوه‌ی وه‌رزی به‌هاره ئه‌گه‌ر وه‌ک خه‌لکی گراو ده‌ئین

سهره‌تای هر ورزیک له رۆژی (21) هوه ده‌ست یی بکا. به‌لام ئەمه قابیلی دوو رۆژ دواخستنه. ئەوهی شایانی باسه هه‌مان قوچ له‌نیو روانگه‌و سالنامه‌ی (باری) ش داهه‌یه. قوچی داری لولکان به‌ دووری (91) متر ده‌که‌وێته سهروی قوچی سینه‌می ته‌رازووه‌وه به‌ دووری (47) مه‌تریش ده‌که‌وێته خواروی قوچی گه‌رانه‌وه‌ی سهری هاوینه‌وه. به‌ینی له‌گه‌ل قوچی که‌لوی گادا (27م) ه.

قوچی که‌لوی «جوزاء» و که‌لوی شیر (برج الأسد)

ئهم قوچه شونخوا‌ری نه‌مابوو، بۆیه رۆژی (21) ئایار من که له گه‌رائیکی به‌لگه‌نامه (السائق) دابوم له‌کرکوک چووم بۆ دینی گراو سه‌رله‌نوێ قوچه‌که‌م دروست کرده‌وه، شیوه دروستکردنه‌وه‌که‌شی له هه‌ی قوچی که‌لوی گا و که‌لوی فه‌ریک ده‌چنیت. که‌لوی (جوزاء) له ئەستیره‌ناسی ئیسلامیدا پێشی ده‌لێن (جیوک) (التوامان) چونکه له‌ کۆنه‌وه وێنه‌ی کور و کچیک بۆ به‌خه‌یال وێنه کێشراوه. رۆژی (22) یا (21) ئایار خۆر ده‌که‌وێته ئەم که‌لووه‌وه که سینه‌مین که‌لوی به‌هاره. ئەم قوچه له گه‌رانه‌وه‌ی خۆردا ده‌بێته نیشانه‌ی که‌لوی شیر (الأسد) که که‌لوی دووه‌می هاوینه. چونکه خۆر له رۆژی (23) ی ته‌موزدا ده‌گاته سه‌ر ئەم که‌لووه. ئەم قوچه (16) مه‌تر وا له خواروی قوچی گه‌رانه‌وه‌ی سهری هاوینه‌وه‌و یانی (16) مه‌تریش دوره له نێزیک خالی کۆتایی روانگه‌که‌وه. به‌ینی ئەم قوچه له‌گه‌ل قوچی داری لولکان (27م).

قوچی گه‌رانه‌وه‌ی سهری هاوین (برج السرطان)

ئهم قوچه ئەگه‌رچی هیندیک لێ رووخابوو به‌لام (80) ساتیمه‌تر له به‌رزایه‌که‌ی مابووه‌وه‌و ده‌وری بنکه‌که‌ی

(2, 46) مه‌تر بوو (27) مه‌تر له قوچی جه‌وزاء دووره. ئەم نیشانه‌گره که‌لوی قرزآل (برج السرطان) ه که بریتیه له (13) ئەستیره. رۆژی (20) حوزه‌یران که درێزترین رۆژی ساله، خۆر ده‌گاته ئەم قوچه‌و چیر به‌لای باکووره‌وه ناچی. واته خۆر ده‌گاته سه‌ر هیلێ پانی (23, 5) په‌له که خولگه‌ی قرزآله (مدار السرطان) و ئەمجا به‌ره‌و باشوور ده‌گه‌رێته‌وه. رۆژی (21) حوزه‌یران سهره‌تای هاوینه. بۆیه خه‌لکی گراو به‌م قوچه ده‌لێن «قوچی گه‌رانه‌وه‌ی سهری هاوین» یانی «نقطه‌ الانقلاب الصيفي». دياره دروستکه‌ری ئەم سالنامه‌یه ئەو ناوه وردو زانستیه‌ی له‌م قوچه ناوه‌که (اشاره‌ بدياة الانقلاب الصيفي) ده‌گه‌رێته‌وه.

ئەستیره‌ی «پيرو» و ئەم قوچه

قوچی گه‌رانه‌وه‌ی سهری هاوین راسته‌وپراست به‌ناوی ئەستیره‌ی پیرو (کتی). (ثريا) هوه ده‌ست نیشان نه‌کراوه، به‌لام وه‌ك له‌پێشموه گوتمان نیشانه‌ی جی ئاوابوونیه‌تی. جاوه‌ك خه‌لکی گراویش ده‌لێن که خۆر ده‌گاته جیگه‌ی پیرو ده‌بێته سهره‌تای هاوین. بۆ دنیابوونم له‌وه شه‌وی (24/23) ی نیسانی 1984 له‌ مزگه‌وتی گراوه‌وه چاو دیری ئاوابوونی ئەستیره‌ی پیروم کرد، بینیم سه‌عات (10) ی شه‌و به‌ینی سه‌عاتی هاوینه له‌سه‌ر ئەم قوچه اوابوو. شاره‌زایانی گراو ده‌لێن شه‌وی (21/20) ی کانسوونی یه‌که‌م پیرو له‌سه‌ر قوچی گه‌رانه‌وه‌ی سهری هاوین ئاواده‌بێ، خۆریش له ئیواره‌ی ئەو شه‌وه‌دا له‌سه‌ر قوچی سهره‌تای زستان ئاواده‌بێ. واته پیرو له‌م سهری پروانگه‌که‌و خۆر له‌و سهری‌تری، ئەم شه‌وه‌ش سهره‌تای زستانه. ئەوه‌یه راستی ئەوه که ده‌لێن: «ئاوابوونی پیرو له قوچی سهری زستاندا به».

مه‌به‌ستیان له‌وه‌یه که له‌م شه‌وه‌دا پیرو بۆیه‌که‌مین جار ئاواده‌بێ، چونکه پێش شه‌وی (20) ی کانسوونی یه‌که‌م

پيروو هيچ شهونك ئاوانابى، بەلكە ھەر بە ئاسمانەو دەبى و دەمىنئەو تاكرو بەيانى. بەلام پاش ئەو شەو پيروو ھەموو شهونك ئاوا دەبى و تا بەيانى نامىنئەو، تا بە يەكجارەكى ئاوا دەبى و ئىتر هيچ شهونك دەرناكەوت. حسييدارى كورد مەلا عومەرى رەنجوورى شالەبەگى لە (رؤژنامە) كەيدا دەئيت: - «پيروو بوماوەى چل شەوى تەواو، واتە لە شەوى (14) ى نىسانەو بو (22) ى ئايار، ئاوادەبى و دەرناكەوت تا لەم شەوى دواياندا ھەلدیتەو». بەلام خەلكى ناوچەى قەندىل دەئین پيروو لە (2) ى حوزەيراندا ھەلدیت.

شايانى باسە كە پيروو (كن) ھوت ئەستېرەو ھەك ھيشووتەرتى دەردەكەوتى و لە كۆمەلەى ئەستېرەكانى گا (الشور) ەو، پلەى رووناكى يىكەى لە پولى (5) ەو (23, 410) سالى رووناكى لە زەويەو دورە.

گەرانەوہى خور

ئەوہى باس كرا، ھاتنەوہى خور بوو لە قووچى سەرەتای زستانەو بو قووچى گەرانەوہى سەرى ھاوین، واتە ھانتى خور لە خولگەى كارزەلە (مدار الجدي) ەو بو خولگەى قرژال (مدار السرطان). چونكە يەكەم خولگەى كارزەلەو قووچى دواھەمىن خولگەى قرژال پيشان دەدەن. ھاتنەوہى خور شەش مانگى رەبەق دەخاينى، سى مانگى زسان و سى مانگى بەھار. گەرانەوہى خوريش بەسەر نيشانگرەكانى سالنامەكەدا لە قووچى گەرانەوہى سەرى ھاوینەو تا قووچى سەرەتای زستان شەش مانگ دەگریتەو، سى مانگى ھاوین و سى مانگى پاييز. كاتيك خور دەگاتە قووچى دارى لولكا دەبیتە نيەى ھاوین كە ريكەوتى (5) ى ئابە. كاتيك دەگاتە قووچى سىيەمى تەرازوو دەبیتە سەرەتای پاييز كە ريكەوتى (21) ى ئەيلولە. لە قووچى گەلاويزدا دەبیتە نيەى پاييز كە ريكەوتى (5) تەشرىنى دووھەمە. كە گەيشتە قووچى

سەرەتای زستان لە رۆژى (20) ى كانوونى يەكەمدا شەش مانگە كە تەواو دەبى و رۆژى دواى سەرەتای زستان دەست پى دەكات. بىستەمىن رۆژى مانگەكان كە كۆتايى وەرزەكانى سالە. خور دەگاتە سەر قووچەكان و رۆژى دوايش دەبیتە سەرەتای وەرزەكان. بەلام ھندىك سال ھەك يەك نىە بەلكو پىويستە چەند سالىك تەماشای رۆژ بكرى تا بزانرى ئەو فەرەقى بەينى رۆژى 20 - 23 چۆنە لەدوايشدا باسى ئەم مەسەلەيە دەكەين.

سوود وەرگرتن لە سالنامەكە بو ئامانجى تر

خەلكى گراو جگە لە زانينى كاتەكانى سال كەلكى تريان لە روانگەكە بىنيووە بەستويانەتەو بە بارى ئابوورىيانەو كە بە زورى كشتوكال دەگریتەو، لەوانە كاتى رەز بىرین. كاتيك خور لەسەر (قووچى رەزبىرین) ئاوادەبى، خەلك دەست بە بىرینى رەز دەكەن، ئەو ش ريكەوتى (25) ى ئادارە. ئاشكرایە رەز لە ناوچە شاخاويەكاندا دەورىكى گزنگى لە ژيانى ئابوورى كوردەواريدا ھەيە. دنى واھەيە زۆربەى گوزەرانەكەى لەسەر رەزە، ھەك گراو لە سەردەمى رابردودا، چونكە رەزىكى فرەى ھەيە.

خەلكى گراو دەئین گەرچى ئىمە لەم كاتەدا دەكەوتە رەزبىرین، بەلام سەرەپاى ئەو گوتەيىكى بە نرخ لە نيوماندا بلاو دەئيت: - ھەر رەزەكى خۆشت دەوتى باويزە پاش تەرازوونى».

واتە كە خور لە تەرازوو تىپەربوو - پاش (20) ى ئادار - ئەو دەمە رەزبىرین باشترە خەلكەكەش دەئین ئەگەر پيش تەرازوو رەزەبىرین فرىاناکەوين و دواوەكەوين لەبەر ئەو كە خور دەگاتە قووچى رەزبىرین (قووچى بەھارى) رەزبىرین دەست پى دەكات.

ھەلاتنى ئەستېرەى گەلاويز

ھەلھاتنى ئەستېرەى گەلاويز بەلاى ئىمەى كوردەو

بایه‌خداره، چونکه هەر پاش ئه‌وه گه‌رمای هاوین ده‌شکی و دنیا فینک ده‌بی و تریش له ناوچه شاخاوییه‌کان پی‌ده‌گات و ده‌خوریت.

هه‌روه‌ها که گه‌لاوێژ هه‌لدیت خه‌لک گه‌نم و جو، ده‌چینن. بویه کوردو به‌تاییه‌ت حسیداره‌کان چاوه‌روانی هه‌له‌هاته‌که‌ی ده‌که‌ن. به‌ پی ئه‌م روانگه‌یه، قووچی داری لولکان نیشانه‌ی ده‌رکه‌وتنی گه‌لاوێژه له پشت چیا‌ی (سه‌فین)ه‌وه، وه‌ک چۆن نیشانه‌ی نیوه‌ی وه‌رزی هاوینه.

په‌له‌ که‌وتن

کاتی‌ک باران به‌ ئه‌ندازه‌ی‌یک بیاریت که زه‌وی ته‌رو پاراویکات و به‌ که‌لکی شین بوونی گه‌نم و جو بی، پی‌ده‌لین (حه‌قه‌ په‌له). به‌ گوێره‌ی سالنامه‌که، (5 - 10) ی ته‌شرینی دووم که خۆر له قووچی گه‌لاوێژدا ده‌بی، ئه‌و ده‌مه‌ وه‌ختی په‌له‌ که‌وتنه. چونکه له (5) ی ئه‌و مانگه‌دا خۆر له گه‌رانه‌وه‌یدا ده‌گاته قووچی گه‌لاوێژ. بی‌گومان ئه‌م کات ده‌ست نیشانه‌کردنه بۆ زۆره‌ی ساله‌کانه‌و، ئاشکرایشه که هیندی‌ک سال باران پیش یان پاش ده‌که‌وی.

دوو‌رینی ئه‌م مه‌سه‌له‌ی په‌له‌ که‌وتنه هه‌روه‌کوو په‌زبیرنه‌که له دانانی ئه‌و زانا ته‌ستیره‌ناسه بی که سالنامه‌که‌ی ئاماده کردوه. پاشتر دووجار به‌ هۆی به‌ریز کاک قادر عوسمان قادری گراوی‌یه‌وه له‌م کاتی په‌له‌ که‌وتنه دُنیا کراومه‌ته‌وه هه‌مان وه‌لامی داومه‌وه، ئه‌ویش به‌ راوه‌گرنتی پیره‌میرده شاره‌زاکانی ئه‌م دێیه. له شاربازێرو ده‌وروبه‌ری وشه‌ی (په‌له‌دان) بو ئه‌م مه‌به‌سته به‌کاردینن.

سه‌رمای پیره‌ژن (برد العجوز)

کاتی هاتنی سه‌رمای پیره‌ژن له کورده‌واریدا، به‌ پی ئاوو هه‌وای کوردستان، پاش سه‌رمای زستانه. هه‌موو

سالی‌ک له‌م سه‌روه‌خته‌دا بایکی به‌ هیزو سارد بۆ ماوه‌ی چه‌ند رۆژیک هه‌لده‌کات که به‌ کرمانجی باکوور (بای زیبا) ی پی‌ده‌لین، که خۆر ده‌گاته سی قووچی ته‌ستیره‌کانی ته‌رازووی ئه‌م روانگه‌یه سه‌رمای پیره‌ژن ده‌ست پی‌ده‌کات، ئه‌ویش وه‌ک خه‌لکی گراو ده‌لین و ئاشکرایه له‌لایان.

خاکه‌لیوه

وه‌ک باس کرا. خه‌لکه‌که نیشانه‌گرکی ئه‌م روانگه‌یه که داری لولکایه به‌ نیشانه‌ی خاکه‌لیوه (ئاخلیقه) ی به‌هار داده‌نین. له رۆژی (5) ی ئایاردا خۆر ده‌گاته سه‌ر ئه‌م قووچه.

به‌ربوون و زایینی حه‌یوانه‌ کیوی

خه‌لک کاتی به‌ربوونی (حه‌یوانه‌ کیوی) که ده‌می راووشکاره به‌ سالنامه‌که‌وه ده‌به‌سته‌وه‌وه، ده‌لین که خۆر له گه‌رانه‌وه‌که‌یدا گه‌یشته‌وه قووچی یه‌که‌می روانگه‌که ئه‌وه کاتی به‌ربوونی «واته: گوهری» ی حه‌یوانه‌ کیویه‌وه پێکه‌وتی شه‌وی (20/21) ی کانوونی یه‌که‌م ده‌بی، راوکه‌ر (نیچیرفان) ده‌چی بۆ راوکردن. جاران حه‌یوانه‌ کیوی له کوردستاندا زۆر بووه‌وه راویش یه‌کجار بلاو بووه. کاتی زایینی حه‌یوانه‌ کیوی به‌ پی ئه‌م سالنامه‌یه نیشانه‌گری (قووچی گه‌رانه‌وه‌ی سه‌ری هاوین) ه. له‌م خه‌له‌دا بزنه‌ کیوی ده‌زیت و مروڤی دێنده‌یش به‌ هه‌لی ده‌زانی راوی ئه‌م گیانه‌به‌ره جوانه‌ بکات.

ته‌رازووو چاندنی جو

خه‌لکی گراو ده‌لین که خۆره‌گه‌یشته ته‌رازوو، ئیدی کاتی چاندنی گه‌نم به‌ سه‌رده‌چیت و چاندنی جو

دینه‌گۆزى. ده‌لین ئەم پەندە لە نیوماندا باو: - ئەگەر پۆز گەشتە تەرازوو، کارەشوو مەیکە بە توو، ئەگەر کردت بە توو، بکە بە جوو. کارەشوو یەكەم کێلانی زووییە دوویش «وەرددانە» ی پێ دەلین و، کێلانی سێشەیش «تۆکردن». بەلام هەموو کەسێک سێ جار زووییە کەى ناکێلێ، ئەگەرچى بۆ زووی یەكجار باش و کەلك بەخشە.

پێگەییى هەنجیر

ده‌لین لە حەوتەى «ئوڤەن» دا هەنجیر پێ دەگات، واتە لە ئوڤەنى هاویندا، چونکە حەوتەکانى هاوینیش هەمان ناوی حەوتەکانى زستانیان هەیه. ئوڤەن دەکەوتێ دە پۆزەى کۆتایى مانگی تەموزەوه.

گەڕانەوهى حاجى لەقلەق

خەلكەكە دەلین لە حەوتەى ئوڤەندا حاجى لەقلەق دەگەڕێتەوه بۆ ئەوەش قووچى «ئوڤەن» لەنیو پوانگەكەدا هەبووه. مەسەلەى كۆچكردنى حاجى لەقلەق لە باشوورەوه هاتنى لە حسینى كورده واریدا چەسپاوه، چونکە بەهاتنى ئیتر سەرماو سۆلە بەرەو كۆزى دەچى. بە راددەییك بە پێى حیسابى (كانى توو) جیگەییكى تاییەت لە شاخى (هیلانە قەل) هەیه پێى دەلین «بورجى لەقلەق» كە خۆر دەگاتە ئەو جییه حاجى لەقلەق پەیندا دەبن. بۆیه حسیدارە كورده كان باهەخیان بەهاتنى حاجى لەقلەق داوهو چاوه‌روانى هاتنیان كردوه. تەنانەت هیندیکیان زانیویانە لە چ پۆزێكدا دەگاتە ناوچەكەو، گره‌وکردن و مەرج و مەرجكاری كەوتوو تە نیوانیانەوه لەسەر پۆزى تەواوى سەر هەلدانى، كە ئیستاش لەنیو خەلكدا بلاوه. ئەم بآلندەیه زستانان بەرەو ئەفەریقا كۆچ دەكات و بەهاران و هاوینانیش لە كوردستان دەمییێتەوه. دەبى ئەوه بزانیان كە حاجى لەقلەق لە كۆتایى یەكەمى كانى كۆنۆنى یەكەمدا لە حەوتەى

(ئوڤەن) دا دیتە ناوچەكەمانەوه تەنیا چەند پۆزێك دەمییێتەوهو دەگەڕێتەوه، لە كاتیكدا كە هەموویشى ناییت بەلكە چەند دانەییكى بۆشكینی دین و كە دیتیان هیشتا هەر بەفرە دەگەڕێتەوه و پاشان یەتەواوى دین و خەلكى گراو كاتى هاتیان بەروانگەكە دەزانن.

جیگەى روانینی روانگەكە

جیگەى روانینه روانگەكەو چاو دیری كردنى ئاوابوونى خۆرو ئەستیره‌كان لەسەر قووچەكانى شاخەكە دەرگای مزگەوتى گراوه. جاران لە شانى خۆرئاواى دەرگا كەوه تەماشایان كردوووه ئەوسا هیچ هەيوانێك لەبەر دەم مزگەوتەكەدا نەبووه بۆیه هەموو قووچەكان لە خالى روانین (إرصاد) هە دیار بوون، چونکە بوونى هەيوان وه‌كوو ئیستاكە رینگە لە بینى قووچى گەڕانەوهى سەرى هاوین دەگرت: پێوانەى دەرگا كە (75x160 سم) و دەكەوتێت گۆشەى باشوورى خۆرەلاتى مزگەوتەكەوه. هەرچى دەرگا كۆنەكەیه جیگەكەى پركراوه‌تەوهو دەكەوتێ بەرى خۆرئاواى دەرگا تازەكەوهو دەورى (5) مەترێك لێوهى دووره. دەرگا كۆنەكە (ئەسلى یەكە) پێشتر، وه‌ك بە جییه‌كەیدا دیاره، هەر گۆشەى باشوورى خۆرەلاتى گرتوو تەوه، بەلام كە مزگەوتەكە تەعمیر كراوه‌تەوهو لەلای خۆرەلاتیهوه ئەندازەى (7) مەترێكى خراوتە سەر و كراوه بە جنى دانیشتن ئیتر دەرگا كە گۆزراوه‌تەوه بۆ دەرگاییكى ترو پاشان ئەوەش گۆزراوه بۆ ئەم شوێنەى ئیستای. بەم پێیه دەردەكەوى كە مزگەوتەكە بەشێكە لەم روانگەیه.

پێوانەى مزگەوتەكە (70, 19x40 : 7) مەتره و بەرزیه‌كەى (50, 3) مەتره. پێش تەعمیر كردنەوه واتە لە سەر تادا درێژیەكەى (70, 12) مەتر بووه، چونکە دوو جار تەعمیر كراوه‌تەوهو ئیستاكە سێ چینی جیا لەو مزگەوتەدا دەبیندرى. چینی یەكەم بنەرەتەكەیانە. لە دیوارى باشوورو باكووریدا هیندیكى لى ماوه‌تەوه. بە بەردو قسڵ كراوه



گوندی گراو

ئەوێ داتەرم و داری سوتەمەنی لەپشت دابنن . بەلام کونیکیان لە بەرانبەر دەرگای مزگەوتدا لە دیوارەکه‌دا هێشتوووەتەو بۆ تەماشاکردنی روانگەکه . هەیانیک لە بەردەم مزگەوتدا کراو . کاریتە زۆر گەورە تێدا یە که لە کاریتەکانی مزگەوتی شەقلاوووە هینراوون . لە سالانی حەفتادا که سەر لەنوی مزگەوتی شەقلاوویان بە چیمەنتۆ ئاواکردوووەتەو ، ئەو کاریتانەیان لێو هیناون بۆ گراو . ئەم مزگەوتە ی شەقلاوووە سالی 1304 ی کۆچی (1886 - 1887 ی زاین) لەلایەن مەحمود بەگ و «بووک عەنبەر»ی ژنیووە ئاواکراووەتەو . مزگەوتەکی گراو هیندیک کۆلەکه و کاریتە ی گەورە و زۆر کۆنی تێدا یە . بناخە ی دیواریک وا لە نێزیک دیواری پشتەو ی مزگەوت بە دوری دەوری مەتریک هە یە . خەلک دەئین که یەکه‌مجار مەلائۆمەر مزگەوتەکی ئاواکردوووە ، وەستا که دیان (مەسیحی) بوووە و بناخەکی بەخواری و مەیلەو خۆرئاوا داناووە ، مەلائۆمەریش توورە بوووە دیواری پی بە رووخاندن داووە پی راست کردوووەتەو . جا ئەم پاشماو ی بناخە ی هە ی ئەو یە . بەلام لەبەر ئەو ی ئەم بناخە یە وە ک دیواری ئیستای مزگەوتە که راست هەلکە و توووە و هێچ خواری ییکی تێدا نیە ،

خەلکە که دەئین هیلکە لەگەل قسلە که‌دا تیکەل کراو . مانەو ی ئەم بەشە لە دیوارە بنچیه یی بەکی مزگەوتە که نیشانە ی ئەو یە که بەشیو ییکی پتەو و مەحکەم دروست کراو . پاش ئەو دوو جار تەعمیر کراو که سیان بیسی نایی که جاری یە که م کهنگی بوو . جاری دوو دەوری چل سالیک لەمەو بەر بوووە و زوریان لەبیریانە و وستا (مەولسوودی کوری مەعرووفی خەلکی گوندی (سێوکه) تەعمیری کردوووەتەو . هەردوو جارە که بە بەردو گەج ئاوا کراووەتەو . دیواری خۆرئاوا بەشیک لە دیواری باشوورو باکووری هە ی دوو ئاوا کردنەو ، لەکاتی که دیواری خۆرەلاتی دەستی لی نە دراو . لە یە که م تەعمیر کردنەو دا ئەندازە ی (7) مەتر خراوەتە سەر بەری خۆرەلاتی مزگەوتە که و بەشیک وە ک هۆدە ییکی درنژ بۆ دانیشن تەرخان کراو . لە هەر ئاوا کردنەو ییکی دەرگای پیشو و گیراو و دەرگاییکی نوی داندراو . دەرگای ئیستا سێهە میانە و شوینی دوو دەرگای تر دیارن . پاش چوونی یە که م جارم بۆ گراو خەلکە که هۆدە ی دانیشنیان فراوان کردوو . نێزیکە ی بیست سالیک لەمەو بەر لە پیش دەرگای مزگەوتە که‌دا دیواریکیان بە بەردو قور دروست کردوو بۆ

من ده لیم رهنگه کاتی خوئی مزگه و ته که به نه اندازهی مه تریک له لای باکووریوه ته سک کرابیته وه یان ده بی نه مزگه و تهی نیستا له سر جیگه ی مزگه و تیک یا بیناییکی کون تر ناواکرابیته وه.

به داخه وه هیچ میژووینکم له مزگه و ته دا بهرچاو نه کهوت تا بزائم له چ سالیکیدا ناواکراوه، به لام نه گهر له دیواره کوئه بنه رته که ی وردبینه وه ده کرنی بلتین ته منی چوارسه د پینج سه د سال که متر نیسه. زانیی میژووی ته وای دروستکردنی مزگه و ته که یان به نیزیکی زور گرینگه، چونکه له وهه میژووی ناواکردنی گراو دروستکردنی روانگه که مان بو روون ده بیته وه. خه لکه که هاوده نگن له سر نه وه که (مه لا نومر) دروستکهری مزگه و ته که یه وه خوی و براکانی گراویان ناواکردوه. دیاری کردنی ته منی هیچ نه بی نیزیکی مزگه و ته که یرکی ده زگای شوینه واره وه له باره وه درخی کردوه، چونکه سی چوار جار پیوه ندیم به م ده زگایه وه کردوه وه، راپورتی به که م دووم له سر نه مزگه و ته که یه بو نه مزگه و ته که یه بو (المدیریه العامه لآثار و متاحف المنطقه الشمالیه) له موسل ناردوون. به لام هیچ وه لایکیان نه داومه وه نه م بابه ته گرنگه یان پشت گوئی خستوه که ده بو مزگه و ته که یان بدیباو بریاریان له سر نه وه بدابایه که پاشماوه ییکی شوینه واریه تا که س و هیچ لایه نیک له هیچ کاتیکیدا توانای روخاندنی و نه بی. وه ک چون به ریه براهه تی نه و قافی هه ولیر به لینه در (مقاول) یکی ناردبوو بو روو خاندنی بینا کردنه وه ی مزگه و تیکی نوی له شوینی. نه گهر به لینه دره که تووره نه بابیه له سر مه سه له ی چوینه تی گه یشتی لوریه کانی به نیو باخه کاندای بو مزگه و ته و نه گهر بابیه دواوه نه گهر له بهر شهر بریاری ره سمی بو وه ستاندنی هیندیک پروژه ده رنه چوبابیه، نه وای نه مزگه و ته ش وه ک مزگه و تی گله زرده پینش چوونم بو گراو ده روو خیندراو روانگه کوردیه که ش تیک ده چوو.

شایانی باسه، مزگه و ته که ده که ویته باکووری خو رثا وای

گوندو باشووری خو ره لانی کانی پیاوانه وه که بی ده لیم «کانیسی مزگه و ته» چونکه ناو له مزگه و ته دا نیسه ناوده ستخانه ی مزگه و ته که هی پیاوانه له کن کانی به که یه وه خه لک له وی ده ستوینژ ده شون و دین بو مزگه و ته بو نوینژ کردن. دوری نیوانیان (38) مه تره. له م بهری دینه که دا ته نیا نه م کانیسه هه یه که نیزیکی شاخی روانگه که یه وه مزگه و ته و کانیسه که وان له سنووری باخه کاندای.

کی نه م روانگه و سالنامه یه ی دروست کردوه

به ریز ماموستا ناصیح حهیده ری له م پرووه یی گوتم: ده لیم زانییکی خه لکی گراو که موده ریس بووه دروستی کردوه، ناوی مه لا عه بدوللایا ناریکی له م چه شنه بووه، ماموستای (مه ولانا خالید) بووه چونکه مه ولانا خالید له مه دره سه ی گراو خویندوویه. نه م زانایه له بایرانی مه لا مه جیدی شه قلاویه. پاش نه وه نامم بو ماموستا مه لا عه بدولمه جید ناردو، به نامه ییکی رژی (30/7/1982) وه لای دامه وه و نیمزای کاک عبدالباری کوریشی پیوه یه. له وه لامه که دا ده لیت: ده لیم نه وه ی سالنامه که ی ناماده کردوه مه لا عه بدوللای گه وره یه وه به (مه لا عه بدوللای موده ریس) ناسراوه، مه لا عه بدوللای (120) سال پتر ژیاوه، نه و کاته ی مه ولانا خالید له لای نه م خویندوویه نه م زور پیر بووه، مه لا وناش تازه پیگه یشتوو بووه. شه جهره ی نه م بنه مالیه به م جزیره یه (مه لا عه بدولمه جیدی کوری مه لا عه بدوللای کوری مه لا عه بدولمه جیدی کوری مه لا نه حمه دی کوری مه لا عه بدوللای گه وره. به لام من که له شاره زا به سالد اچوانی دینه که م پرسی، گو تیان: نه وه ی مزگه و ته که ی ناواکردوه ناوی مه لا نومر (مه لا عمر) بووه و پیاویکی خواناس بووه، هه ر نه ویش نه م (حسینب) واته سالنامه یه ی ساز کردوه.

پاش گه پانه وه م له گراو به نامه له م باره وه پرسیارم له کاک قادر عوسمان قادری گراوی ماموستای قوتباخانه ی گراو

(که له تایه فهی مهلا نۆمه‌ره) و به‌رئیز مهلا جه‌بار عوسمانی مه‌لای دنییه کرد. کاک قادری ده‌لنیت: گه‌وره‌کانی گونده‌که‌م کۆکردوه‌ته‌وه و لیم پرسپون، هه‌موو ده‌لین مه‌لا نۆمه‌ر نه‌ک مه‌لا عه‌بدوللای نهم «حسب» هی ئاماده‌کردوه. جارێکی دیکه‌یش هه‌مان پرسپارم رووبه‌رووی کاک قادر کردوه‌ته‌وه، ئه‌ویش هه‌ر ئه‌و وه‌لامه‌ی هه‌بووه و گوتویه: ده‌لین مه‌لا نۆمه‌رو سنی براكه‌ی (مه‌لا محمه‌دو مه‌لا مسته‌فلو مه‌لا وسو) به‌رئۆنیک له‌ گوندی (بانه) [واته: شاری بانه] و (به‌ر رۆژه‌ی کوردستانی ئیرانه‌وه که ده‌که‌ونه سه‌ر سنوور هاتوون و ئافاکه‌ری گراوبون مه‌لا نۆمه‌ر برای باپیری مه‌لا عه‌بدوللای گه‌وره‌ بووه، ئه‌و مزگه‌وته‌که‌ی بنیادناوه و ئاوا‌ی کردوه هه‌رچی مه‌لا عه‌بدوللایه قوتابخانه (مدرسه)‌که‌ی ئاوا‌کردوه.

پاشان چه‌ند نامه‌یێکی دیکه‌م بۆ به‌رئیز ماموستا مه‌لا مه‌جید ناردو تییاندا داوام کرد ناوی دروستکه‌ری راسته‌قینه‌ی روانگو سائنامه‌که‌م به‌ به‌نگه‌ی بره‌وایێکراوه‌وه بۆ ساخ بکاته‌وه. هیچ وه‌لامیێکی نه‌بوو. تا رۆژی (6)‌ی شوباتی (1984) له‌ به‌غدا له‌ (ته‌کیه‌ی خالیدییه) واته‌ ته‌کیه‌ی مه‌ولانا خالید (که‌ نیزیکی شارع النهر و دجله)‌یه، چاوم پنی‌که‌وت و زۆر پرسپارم له‌م باره‌وه لێ کردو گوتی: من له‌ ته‌مه‌نی یازده‌ سالی‌یه‌وه گراوم به‌جی‌هیشته‌وه و ئیستا ته‌مه‌نم (66) سال ده‌بی‌وه، دوور نییه‌ خه‌لکی دنییه‌که‌ له‌ من باشتر ئاگاداری ئه‌وشتانه‌ بن و بیانزانن و گوتی. چوار برا هاتوون بۆ گراو پناوای مه‌لا نۆمه‌ر (مه‌لا عمر) و مه‌لا عه‌بدوللای مه‌لا نه‌حمه‌د، ئه‌وه‌ی چواره‌میانم له‌ بیرنه‌ماوه. و زاندراره‌ که‌ کۆری مه‌لا یوسف بوون و له‌لای سنه‌و شاره‌زوره‌وه هاتوون. هه‌روه‌ها گوتی بیستوشمه‌ که‌ ده‌بی‌ له‌ (بانه)‌وه هاتین، یا ده‌یگوت له‌ جافی مکایه‌لی بوون. دیاربوو له‌سه‌دداسه‌د له‌ هندیک له‌ قسه‌کانی دنیانه‌بوو. گوتی ئه‌وانه‌ گراویان ئاوه‌دان کردوه‌وه، مه‌لا نۆمه‌ر پێش مه‌لا عه‌بدوللای موده‌ریس بووه و خۆم هیندیک له‌ کتیبه‌ دانه‌راوی ئه‌وم (یانی مه‌لا نۆمه‌ر) له‌سه‌ر زانستی (حکمه) و

(منطق) دیوه.

مه‌لا عه‌بدوللای موده‌ریس که‌ به‌ (مه‌لا عه‌بدوللای گه‌وره) ناسراوه ماموستای مه‌ولانا خالید بووه و گۆره‌که‌ی له‌ گراوه. نهم مه‌لایه‌ زۆر به‌ناویانگه‌ بووه له‌ کاتی خۆیدا، دوور نییه‌ هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌ بووی که‌ بیستوومانه‌ ئه‌و ئاماده‌که‌ری سائنامه‌که‌یه. ریشی تی‌ده‌چی مه‌لا نۆمه‌ر بی‌ وه‌کو خه‌لکی دنییه‌که‌ ده‌لین. هه‌روه‌ها گوتی: کاتی خۆی فه‌رمانیک له‌ ده‌وله‌تی عوسمانیه‌وه بۆ مه‌لا عه‌بدوللای هاتوه له‌باره‌ی ده‌رزگوتنه‌وه. پارچه‌یێکی ئه‌و فه‌رمانه‌ی له‌لا بوو، به‌لام نه‌ ناوی ئه‌و که‌سه‌ی له‌سه‌ر بوو که‌ بۆی نیردراوه‌ نه‌ میژووش. دیاره‌ له‌سه‌ر پارچه‌که‌ی تری بووه که‌ ئیستاوان بووه و ماموستا مه‌لا مه‌جیدیش زانیه‌کی باش و دیاره‌ له‌ناوچه‌که‌دا، وه‌رئۆنیکی راست گۆیه.

من خۆیشم له‌م رووه‌وه پرسپارم له‌ خه‌لکی گونده‌که‌وه له‌ حاجی ره‌سوولی قیزه‌یی کردوه که‌ به‌ بنه‌چه‌ گراوییه‌وه ته‌مه‌نی (85) سالی‌ک ده‌بی‌وه له‌ هه‌ولێر داده‌نیشی. به‌لام قسه‌کانیان هه‌موو لیک جیاوازن چونکه‌ هه‌م نه‌نووسراوه‌وه و هه‌م له‌ بیر خه‌لکه‌که‌ چوونه‌ته‌وه. ته‌جیا له‌سه‌ر ناوی مه‌لا نۆمه‌ر هاوده‌نگن که‌ له‌گه‌ل براکانیدا هاتووه‌وه گراویان ئاوا‌کردوه‌وه و حوکمه‌تی عوسمانی به‌ فه‌رمانیکی ره‌سمی گراوی داوینی، یا ده‌بی‌ فه‌رمانه‌که‌ پاش سه‌رده‌می ئه‌وان بووی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ ئاغاکان نه‌یان توانیوه‌ گراو له‌وان و نه‌وه‌کانیان بستینه‌وه. هیندیک ده‌لین مه‌لا مسته‌فاو مه‌لا نه‌حمه‌دو صالح سنی براكه‌ی مه‌لا نۆمه‌رن و صالحیان مه‌لانابه‌وه. یا ده‌لین یه‌کی‌ک له‌ براکانی ناوی (وسو) بووه و نه‌خوینده‌واربووه. یا ده‌لین پینج برا بوون که‌ هاتوونه‌ گراو. یا که‌سانیکی که‌میش ده‌لین باوکیان هاتووه‌وه گراوی ئاوا‌کردوه.

گراو ئیستا که‌ نهم به‌ره‌بابانه‌ی تیدا به‌ به‌ره‌بابی مه‌لا نۆمه‌ر، مه‌لایی که‌ له‌پشتی مه‌لا عه‌بدوللای گه‌وره‌ که‌وتوونه‌وه، مه‌لا مسته‌فایی که‌ له‌ مه‌لا مسته‌فا که‌وتوونه‌وه، و سووی و به‌ره‌بابی (ماماری)‌یش هه‌ن، ده‌لین نهم ناوه‌ له‌

(مام ئارى) يا (مام مەغمەرى) يەنە ھاتوۋە، ئەم پىاۋە لەگەل مەلا ئۆمەرۈ پراكانىدا ھاتوۋە ھاۋىيەشى دروستكردنى دىيەكەي كروۋە. ئەم بەرەبابەيان لە مەلا زادەكان نىن. خەلكى گراۋ كە (120) خىزانىك دەبن لەم مەلايانە كەوتۈنەۋە، بىست خىزانىكىان نەبىت. زۆرىشان لى كۆچى كروۋە بۇ ھەۋىغ دىھاتى تر.

بۇ ئەۋەي زانىيارىم لە بارەي مەلا ئۆمەرۈ زەمانەكەي و ئەم روانگەۋە دەست بەگەۋىت كەۋىتە پشكىنى كىتب و قاقەزە دەستنوسەكانى گراۋ كە فەردەيىك قاقەزى پرژو بلاۋى لە مزگەۋتەكەدا بوۋ ھىندىكى زۆرتر لە مالى مەلا موھسىن بوۋ كە ھىي مەلا ئەبۋەكسى باۋكى بوۋە لە دوپىن مامۇستاكانى گراۋ بوۋە. نىزىكەي دە ھەزار پەرەيىك ئەم دىۋە ئەۋدو بوۋ ھىندىكىانم لەگەل خۇمدا ھىنايەۋە سلېمانى و پشكىنمىن، كەچى ھىچ زانىيارى بىك دەستگىرنەبوۋ، پەنگە نوۋىنى تر ھەبوۋى و فەۋتابى ۋەك پورە خەدىجەي خىزانى مەلا ئەبۋەك دەئىت چەند جارنىك كىتب و قاقەزى دەستنوسى پەرپوۋتمان لە نىۋ باخەكەماندا خستوۋەتە چالەۋە. ئىمە دەتوانىن ئەم نوۋسىنانە بە دەستنوسەكانى قۇتابخانەي گراۋ ناۋبەبن. لەم كۆمەلە دەستنوسەدا ناۋى چەند زانىكى خەلكى گراۋ غەبرى گراۋىشمان بىنى كە ناۋىان بەتايەت لە پەراۋىز (ھامش) ى لاپەرەي كىتتەكانى شەرىعت (فقە) و نحوو صرف و منطق و كلام و فلكىيات و رياضيات و چەند زانستىكى تردا ھاتوۋە، زۆرەيان روۋنوۋسكار (ناسخ) ى ئەۋكتىبانە بوۋن. لەۋانە (عەبدوللا) ناۋىك كە لە بەغدا كىتتىكى لەسەر نەحو نوۋسىۋە، دوورنىيە مەلا عەبدوللاي گەۋرە بى چونكە ناۋىراۋ بوۋاۋەي چەند سالىك مالاكەي بردوۋتە بەغدا. ناۋى مەلا محەمەد مەمىنى كورى مەلا عەبدوللاي گەۋرە نورالدىن گراۋى و مەلا عەلى گراۋى و ھىندىكى تىرىش ھاتوۋن كە لە پاشكۆزى ئەم باسەدا لىيان دەۋىن.

رۆزى (3) ى نىسانى 1984 گۆرى مەلا ئۆمەرۈ مەلا

عەبدوللاي گەۋرە مەلا محەمەد مەمىنى كورى و چەندائىكى ترمان دەست نىشان كرد، لەۋانە مەلا مستەفا ئەزەرۋومى كە موستەعىدىكى خەلكى ئەزەرۋومى كوردستانى توركىيا بوۋە لەلاي مەلا عەبدوللاي گچكە خوتىندوۋىيە و ھەفتا سالىك لەمەۋبەر مردوۋە ئەۋانەي لەرزوتىيان لى دىت دەچنە سەرگۆرەكەي بۇ چاك بوۋنەۋە چونكە دەلەن ناۋىراۋ لە غەرباھەتى مردوۋە. ئەم گۆرەمان بەھۆرى پورە خەدىجەي مەلا پەرسول مەلا مستەفاي زنى خوالىخوشبۇي مەلا ئەبۋ بەكرەۋە بۇ دىيارى كردا كە تەمەنى ھەشتا سال دەبى و زنىكى و رىيا ئايىنى يەۋ قورشان و مەۋلوۋدىشى خوتىندوۋە گۆرى ھەموۋىيانى دەناسىۋە. كاتىك باسى گۆرى ئەۋانى بۇمن و كاك قادر عوسمان دەكرد، من دەنگىم بە شىرت توماركدو، بە بۇياخ ناۋەكانم لەسەر كىلەكان دەنوۋسى بۇ ئەۋەي بەئاسانى بناسرىنەۋە. ئەم گۆرەمان وان لە نىۋ گۆرستانى گراۋدا كە بە «قەبرىستانى مەلا ئۆمەر» ناسراۋە دەكەۋىتە خۆرەلات و نىزىكى دىيەكەۋە گۆرستانىكى زۆر گەۋرەيە و درەختى گەۋرە جۆرەجۆرى ھەيە و درەختى قەرە قاچىشى تىدايەۋ، بەھاران سوۋىن و نىرگىزو نىلۋەقەر (شىشەلاق) ىكى زۆرى لى شىن دەبى و دىمەنىكى يەكجار جوانى ھەيە، گۆرى مەلا ئۆمەر ۋا لە نىۋەراستى بەشى خۆرئاۋى گۆرستانەكەداۋ لەنىۋ غەرە (سىياچ) بىكى بەردو (ۋشكەكەلەك) دروستكراۋدايە. گۆرەكەي لە تەنىشتى باكوورى خۆرئاۋى غەرەكەدايە. ھەردوۋ كىلى ئەم سەرۋ ئەۋ سەرى نىۋمەتر بەرزن و (كىلى مەلايەتى) ىش لەبەر سىنگىدا واندرۋە، لە گراۋدا ئەۋەي مەلا بى كە مرد كىلى سىم لەبەرسىنگىدا يا راستىر بلىن سىنگى گۆرەكەيدا دادەنن، بۇ ئەۋەي بزاندردى كە مردوۋەكە مەلا بوۋە. ئەم گۆرستانە زۆر گۆرى تىدايە كە كىلى مەلايەتىيان ھەيە، ئەۋەش بەلگەيەكە گراۋ مەلبەندى زانست و زانىيارى بوۋە (بە درىزى لە بارەي زانايانى گراۋەۋە، دەنوسىن كاتى ئەم مەۋزوعەمان دەكەينە كىتتىك لەگەل روانگەۋ تەقویمە كوردىەكان).

خەلکی گراو مەلا ئۆمەر بە پیاوچاک و وەلی ییکی خوا دەزانن، بۆیە نەخوش بەتایبەت بادارو ئەوانەى تووشى تاو کۆکەرەشە دین دەچنە سەر گۆرەگەى. دەورى پىنج گۆرى تىرىش لە نىو غەرەگە (کافل) دایە و وان لە تەنىشتى باکوورى خۆرەه لانیداو بەکیان هى عەزىزى پەسوولتى گراو کە پورە خەدیجە کۆچى دواى کردنەگەى بەبىردىت. ئەم گۆرستانە گەرە و کۆنە و لە وەناچى هى دىيەك بى کە سى سەد چوارسەد سالىک دەبى دامەزرارە. ئەگەرچى هیندىک مردووى دوو تايەى ناگراوى پىشان لەنىودايە، بەلام واپى دەچىت پىش ئاواکردنى گراو هەبوو، یا دەبى گراو پىش سى سەد چوارسەد سالىک لەمەوبەر بنیادنرابى. چەند دیوارىکى گەرە لە نىزىک گۆرى مەلا ئۆمەرەون بەلای باکوورەو، رەنگە پاشماووى شارىکى کۆن بن، چونکە دیوارى غەرەکان بەو شىو بەردو رىکوىکى یە نىن و زور غەرەى کۆنىش لە و نىزىکانەدا هەن. دیارە هەر بەرەباب و بنەمالەىک مردووەکانى خۆبانیان لە یەک جىگەدا ناشتوون، ئىتر گۆرستانەگەش بەش بەش بوو. کىلەقىت و قنجەکانىش نىشانەى ئەوون کە مردووەگە گەنج بوو.

چاکە ئىستاکى هىچ بەلگەىکى نووسراومان لەم بارەو نەگەوتە دەست ناچارىن ئىستا پشت بە قسەو بىرەوهرى پىرەمىردەکانى خەلکی گراو بىستىن لە و پروووە کە مەلا ئۆمەر دانەرى روانگەگەى و دورنیه لە دەورویەرى سەدەى شازدەهەم دا ژىابى، وەیانە هەر هاوکاتى (مەلانى) بووى کە ئەویش لە کوردستانى ئىرانەو هاتووەتە دنى (بارى) پچووک و روانگەو سالىنامەگەى لەسەر شاخ دروست و نامادەکردووە.

ئەمە لە سەدەى شازدەهەمدا بوو، چونکە مەلا نەبى ماموستای مەلا مووسای کۆرى بايز (أبايزيد)ى شابه دىنى بوو، مەلا مووساش وەك خوى لە قورئانە دەستنووسەگەدا نووسىووە دەورى سالى (950)ى کۆچى (1543 - 1544ى زابىن) لەداىک بوو. مەلا ئۆمەرىش

وەك شارەزایانى گراو دەلین لە (بانە) و (بەرۆزە) و هاتووەو، بەرۆزەیش ناوى گوندو شاخىکە لە کىوى (کەلىخان) کە بەرەو باکوورى خۆرئاوای بانە شوڤدەبىتەو، بۆیە دوور نىبە ناویراو بىرى دروستکردنى ئەم روانگەو سالىنامەىەى لە (حىسابى کەلىخان) وە وەرگرتى و دەبى لە کەلىخان لە جىگەىکىدا روانگەىکى وەها هەبووى، هەتا خەلکى (کانى تووش دەلین (حىسابى کانى تووش) لە حىسابى کەلىخان وەرگىراو. رەنگە لە پاشەزۆڤدا زانىارى زۆرترو بگرە هى نووسراوىش بدۆزىتەو و هەرەها هەولىشمان داو، بۆ دۆزىنەو وەى روانگەى کەلىخان.

بەردە قىبلە

بەردىك لە بەردەم دنى گراو دايە پى دەلین «بەردە قىبلە»، قىتە و راست داندراو، شىوگەى سىگۆشەى «مىلک» یە بلین هەرەمى یە، بەرزى یەگەى (20, 1) مەترو دەورى بنەگەى (70, 3) مەترە. رۆژى (3)ى نىسانى 1984 ئەم بەردەم پىواو بە بوياخ لەسەر سىم نووسى و وىنەىم گرت. ئەم بەردە وەك خەلکەگە دەلین بۆ دەست نىشانکردنى قىبلەى و بۆ ناسىنى نوژن کردن دانراو. منىش لە نىوهرۆدا لە حەوشى مزگەوتەگەدا لە راستى مىحرا بەگەى تەماشای بەردەگەم دەکرد تا بزائم لە راستى قىبلە دايە یان نا. دىم واخەرىکە خۆر کەمىک لە بەردەگە دەترازى بەلای خۆرئاوای و دىم لە و کاتەدا ماموستا مەلا جەبارى مەلای گراو دەستى بە بانگدانى نىوهرۆ کرد. بەو بۆم دەرکەوت کە ئەم نىشانەى راستا و راستا و پەوانەو لەجى خۆیداى بۆ پىشاندانى رووکارى باشوور واتە قىبلە «سمت القبلة» بەکار بەندىت.

نابى بەسەدى پىروانىنە ئەم بەردە، بەلکە ئەو کەسەى ئەم بەردەى داناو دەبى مەلانىکى زاناو ئەستىرەناسىکى گراوى بووى کە دوور نىبە مەلا ئۆمەر خوى لەکاتى دروستکردنى روانگەگەدا ئەم بەردەى دانابى. ئەم بەردە

مه‌به‌ستیکی جیوگرافی ده‌دات به‌ده‌سته‌وه‌ ئه‌ویش بو نیاری کردنی هه‌رچوار رووکاره‌کان (تحدید الجهات الأربع) یانی باشوورو باکوورو خوهره‌لات و خوژئاوا له گوندی گراودا. په‌نگه‌ بو‌ستی رووکاره‌که‌ی‌تریش نیشانگری وه‌ها داندرا‌ییت.

له‌هه‌مان کاتدا ئه‌م بهره‌ نیشانگریکی ته‌ستیره‌ناسی «فلکی»یه، چونکه له‌باتی ئه‌م پیوه‌ره «مقیاس»یه که بو زانیی رووکاری قبیله له نیو‌قه‌دی بازنه داده‌ندریت که له ته‌ستیره‌ناسی ئیسلامیدا به بازنه‌ی هیندی «الدائرة الهندية» ناسراوه. وه‌ک زانای گه‌وره حسین‌ی خه‌لخال‌ی له‌لاپه‌ره (40)ی کتیبه‌که‌یدا «شرح الدائرة الهندية في معرفة سمت القبلة» ده‌لیت ئه‌م بازنه‌یه زانایانی هیندستان دایانه‌یناوه به‌لام به‌بازنه له‌لای ئاشووری و بابلی‌یه‌کان بو‌هیندیگ مه‌سه‌له‌ی حیسابی و ته‌ستیره‌ناسی به‌کار هاتوه. وئیرقیه‌یه‌کان له‌وان وه‌ریان گرتوه.

موسلمانه‌کان بو‌راستکردنه‌وه‌ی قبیله بازنه‌یکیان دروست کردوه که بازنه‌ی نیوه‌ی رۆژ «دائرة نصف النهار» ئه‌م بازنه ته‌ستیره‌ناسی‌یه به‌سه‌راسه‌ری ئاستی سه‌رویی (سمت الرأس والقدم) وه‌ه‌ردوو جه‌مه‌سه‌ر (قطب‌ی زه‌ویدا ده‌کیشری، و هینلی نیوه‌ی رۆژ (خط نصف النهار) له خالی نیوه‌راستی بازنه‌که‌دا هینلی خوهره‌لات و خوژئاوا (خط معدل النهار) ده‌بیری. به‌م پێ‌یه بازنه‌که ده‌بێ به‌چوار به‌شه‌وه هه‌ر به‌شه‌ی ده‌کریت به (90) به‌شی پچوو‌کتره‌وه که سه‌رجه‌م ده‌کاته (360) به‌ش و هینده‌ی به‌شه‌کانی که‌لووه‌کانه (أجزاء البروج).

پیه‌ریگ (مقیاس) له نیو‌قه‌دی بازنه‌ی رووکاری قبیله‌دا له‌سه‌ر هینلی نیوه‌ی رۆژ داده‌ندریت. ئه‌گه‌ر مرو‌ف له‌سه‌ر خالی رووکاری قبیله بوه‌ستی که خالیکی بازنه‌ی ئاسو (دائرة الأفق)یه، ئه‌وا رووبه‌رووی قبیله ده‌بێ. به‌لام ده‌بێ تیروان (الراصد) هینلی دریزی و پانی (خط الطول والعرض)ی ئه‌و ناوچه‌یه له‌گه‌ل هه‌می شاری (مه‌که‌)دا بزانی جاکاتیگ خو‌ر گه‌یشتوه‌ته ئه‌وه‌په‌ری به‌رزی له ئاسماندا،

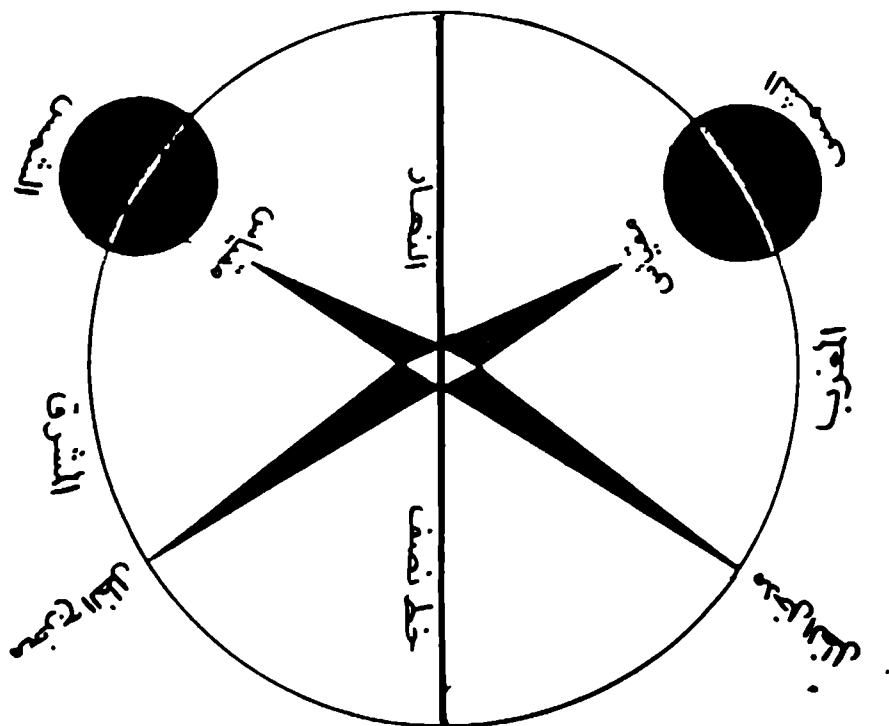
سیه‌ری پیوه‌ره‌که له کورترین خالیدا بووه و ئیتر له‌وه کورتر نه‌بووه‌ته‌وه‌و، ئه‌وساش خو‌ر له نیوه راستی قبیله‌دا واته له‌سه‌ر خالی باشوور بووه. به‌لام ئه‌م کاته هه‌می نوژی نیوه‌رۆ نییه، به‌لکوو که خو‌ر له پیوه‌ره‌که لایدا و رووی له رۆژئاوا کردو سیه‌ری پیوه‌ره‌که‌ش زیادی کردو ترازای به‌لای رۆژه‌لاتدا - ئه‌وده‌مه به‌پنی شه‌ریعه‌تی ئیسلام کاتی نوژی نیوه‌رۆیه و به‌عه‌ره‌بی پنی ده‌لین «وقت الزوال». هه‌ر کاتیکیش سیه‌ری پیوه‌ره‌که دوو هینده‌ی دریزی پیوه‌ره‌که‌ی لی‌هات، ئه‌ویش جگه له‌بری سیه‌ره‌که‌ی له‌کاتی نیوه‌رۆدا «وقت الزوال»، ئه‌وا ده‌بیته پاش نیوه‌رۆ «عه‌سه‌ر»⁽⁷⁾.

ئه‌و که‌سه‌ی بهره‌ده‌قیله‌ی له گراو داناهه‌و به‌وجه‌شنه ریکی خستوه‌وه، حسینی زانستی ته‌ستیره‌ناسی تیدا جی‌به‌جی کردوه‌وه، کردوه‌یه به‌ پیوه‌ریگ له‌سه‌ر خالی ناوه‌راستی بازنه‌ی نیوه‌ی رۆژ (دائرة نصف النهار) و له ئاسوی گراودا بو‌ی چوه‌وه زانیویه که (مه‌که‌) ده‌که‌وته‌ سه‌ر هینلی دریزی (خط الطول)ی (77) پله‌و (6/1)ی پله‌ییک و هینلی پانی (خط العرض)ی (21) پله‌و (3/1)ی پله‌ییک و، گراویش له‌سه‌ر هینلی دریزی (5, 69) پله‌و هینلی پانی (5, 35) پله‌و (3/1)ی پله‌ییکه.

ئه‌مه وینه‌ی بازنه‌که‌یه وه‌ک له کتیبه‌که‌ی «خه‌لخال‌ی» داها‌توه بو‌ده‌ست نیشانکردنی رووکاری قبیله «سمت القبلة» که بهره‌ قیبه‌ی گراویش به‌پنی ئه‌م حسینه ته‌ستیره‌ناسی‌یه واندره‌وه.

رۆژانی سال به‌گویری روانگه‌ی گراو

وه‌ک باس‌مان کرد رۆژانی سال به‌گویره‌ی حیسابی که‌لووه‌کان (360) رۆژه‌و به‌م شیه‌یه ده‌بێ سال به‌گویره‌ی روانگه‌که‌ش هه‌ر (360) رۆژی یانی 5 رۆژ و 48 ده‌قیقه‌و 46 سانیه له‌ سالی رۆژی (السنة الشمسية) که‌مه‌ره‌و کورد به‌م پینج رۆژه‌ که‌مه ده‌لین «رۆژه‌کانی تاره‌و پینج رۆژی تاره‌» ئایا روانگه‌ی گراو هه‌ر به‌ته‌واوی چاوی له‌م رۆژانه



مه‌خسه‌دی سالنامه‌ی سوریانی ویا یونانی ویا قبطی به که ناریانی له و جیگایه‌دا هیناوه ویا ن سالنامه‌یه‌کی تره که باسه‌که‌ی که‌وتووو که دورنیه سالنامه‌ی یه‌زده‌جردی فارسی بی، به‌لام به پی ده‌سنووسیکی کون که باسی سالنامه‌ی فارسی قبطی تیدا هاتووو ئیشاره‌تی ئه‌مه‌ی تیدانیه ئه‌وش کتیبی ده‌سنووسی «کتاب الأزمه» که ئلیابرشینایای مه‌ترانی نسیین (نصیبین) به زمانی عه‌ره‌بی و سوریانی دای‌ناوه له سه‌ده‌ی یازده‌بی زایینی له کاتی ده‌وله‌تی دوستکی کورددا دانه‌ی ده‌سنووسه‌که له نامه‌خانه‌ی موزه‌خانه‌ی بریتانی دایه له ژیر نمره‌ی (7197) دا.

له ووتاری «بورجه‌کانی سال» له نامیلکه‌ی «سرنجیک» له ده‌روازه‌ی فولکلوری کوردی، دا ده‌باره‌ی رۆژه‌کانی تار هاتووو که نهم رۆژانه ده‌خرینه نیو مانگی ئادار تا سال بیته (365) چونکه سال (360) رۆژه و هر مانگیسک (30) رۆژه به‌لام یه‌کسه‌ر له دوی نه‌روز له 22 - 26 ئادار رۆژه‌کانی تاره‌و رۆژی پاش ئه‌وان سه‌ری ساله. یانی رۆژی (27) و هندیک زانیاری تریشیان ده‌باره‌ی ئه‌مه تیدا هاتووو که بریتی به له په‌یوه‌ندی به‌ینی تاره‌کان و که‌ژناسی

پوشیوه ویا ن به ریگاییک خراوته سه‌ر رۆژانی سال وه‌ک هندیک له سالنامه‌کانی تری نه‌ته‌وه‌کانی جیهان که هندیکیان ئه‌و پینج رۆژه و ساعه‌ت و ده‌قیقه و سانیه خستویانه‌ته سه‌ر مانگی کوتایی سال وه‌ک میسری‌یه‌کان و فارسه کونه‌کان یانی مانگی ئه‌خیری سال بووه به (35) تا سال بیته (365) رۆژه‌ه‌روه‌ها له سالنامه‌ی (به‌هائی) یه‌کانیشدا که له سالی 1844 علی محمد (باب) ئه‌و سالنامه‌یه‌ی دروستی کردووو و سالی کردووو ته 19 مانگ و هر مانگیسک (19) رۆژه - ئه‌و پینج رۆژه خراوته به‌ینی مانگی (18) و مانگی (19) که ده‌بنه رۆژانی 26 شوبات تا 2 ئادار یانی ته‌سادوفی ئه‌وانه ده‌کا، ئه‌گه‌رچی ناری مانگی‌کانی خویان جیایه (8) له هندیک سالنامه‌ش دا رۆژه‌کانی تار خراوته کوتایی مانگی ته‌شرینی یه‌که‌م وه‌ک زانای کورد مه‌لا عومهری رهنجوری له (رۆژنامه) که‌یدا په‌ره‌ی (8) دا ده‌لی به‌لام له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هندیک له رۆژنامه‌که له‌م شوینه‌دا که‌وتووو که دانه‌ی ده‌سخه‌تی مه‌لا محمد امینی هه‌وایی یه‌و هر ئه‌م دانه‌یه تا ئیستا دوزیومانه‌وه - ئیمه نازانین له کامه سالنامه‌دا خراوته پاش ته‌شرینی یه‌که‌م ئایا

له‌لای حیسابداره کورده‌کانه‌وهو ئه‌م گوتاره زۆر گرنه‌و
نوسه‌ر ناوی نه‌نوسیه‌و من ده‌لیم دورنیه‌ کورده‌کان ئه‌م پینج
رۆژه‌یان خستیه‌سه‌ر نیو مانگی ئادار، به‌لام نه‌ له‌ دوا‌ی
(21) ویا‌ن نه‌ک سه‌ری سا‌ل دوا‌خراوه‌ چونکه‌ دو کۆسپ
لیره‌دا هه‌یه‌:

1 - چونکه‌ ئه‌گه‌ر رۆژه‌تاره‌کان به‌خه‌ریته‌ پاش 21 ئادارو
رۆژی 27 بیه‌ته‌ سه‌ری سا‌ل، ئه‌وا 21 ئادار نه‌بوته‌ نه‌ورۆزو
نه‌بووه‌ به‌ سه‌ری سا‌ل له‌ کاتیکدا که‌ ئه‌و رۆژه‌ له‌لای کوردو
سا‌لنامه‌ی هندیک میلیله‌تانی تریش دا وه‌ سا‌لنامه‌ی فارسی و
سا‌لنامه‌ی جه‌لالی و هه‌روه‌ها سا‌لنامه‌ی به‌هائیش - سه‌ری
سا‌لی نویه‌ هه‌روه‌ها ئه‌و رۆژه‌ سه‌ری سا‌له‌ چونکه‌ ئه‌وه‌لی
که‌لوی کاوړه (برج الحمل) که‌ که‌لوی یه‌که‌مینی سا‌له‌.

2 - ئه‌گه‌ر نه‌وروز یانی 21 ئادار سه‌ری سا‌ل بی‌ ده‌بی
رۆژه‌کانی تار له‌ پینج رۆژی 21 ئادار له‌ کوتایی سا‌لی
پیشودا بین چونکه‌ ئه‌و رۆژانه‌ ته‌واوکه‌ری ئه‌و سا‌له‌ن و ئه‌گه‌ر
له‌ دوا‌ی 21 بین ده‌که‌ونه‌ سه‌رسالی نو‌ی نه‌ک سا‌لی پیشو
ئه‌م رۆژه‌ش که‌ سه‌ری سا‌لی کوردی یه‌ ده‌یه‌ته‌ رۆژی یه‌که‌م
له‌ مانگی یه‌که‌مینی سا‌ل له‌ مانگه‌کانی کوردی که‌ مانگی
(خاکه‌لیوه‌) یه‌ جادوور نیه‌ پینج رۆژه‌که‌ خرابیه‌ کوتایی
سا‌له‌که‌ یانی پاش ته‌واو بوونی مانگی ره‌شه‌می یانی ئه‌و
مانگه‌ به‌ (35) ده‌ژمیردی وه‌ک چۆن میسریه‌ کونه‌کان که
پینج رۆژه‌که‌یان له‌ کوتایی سا‌لدا هیناوه‌.

ئه‌گه‌ر ئه‌م حیسابه‌ش راست بی‌ ده‌بی زۆر کۆن بی‌
به‌لایه‌نی که‌مه‌وه‌ له‌ ده‌وری هه‌زار سا‌ل له‌مه‌وبه‌ر یان له‌
پینج ئیسلام له‌وکاته‌ی که‌ نه‌ورۆز که‌ سه‌ری سا‌ل بوو
(ثابت) نه‌بوو له‌ یه‌ک رۆژی دیارکراودا یانی ثابت نه‌بوو له‌
رۆژی 21 ئاداردا به‌لکو ده‌سورا یه‌وه‌ جار هه‌بووه‌ نه‌ورۆز له‌
کاتی ساسانیه‌کان دا ده‌که‌وته‌ وه‌زی هاورین. یانی بلین
ئه‌و کاته‌ی پینج رۆژی تار خراونه‌ پاش رۆژی 21 ئادار،
رۆژی نه‌وروز که‌ سه‌ری سا‌ل بوو، ده‌که‌وته‌ (27) ئادار.
له‌ (سا‌لنامه‌ی کورپاشا)ی سا‌لی 1984 دا شه‌ش مانگی

کوردی (به‌هارو هاورین) هه‌ریه‌کیان به‌ (31) رۆژ حیساب
کراون و شه‌ش مانگی (پاییزو زستان) به‌ (30) رۆژ یانی
پینج رۆژی تار دابه‌ش کراوه‌ سه‌ر مانگه‌کانی به‌هارو
هاورین، ده‌شیه‌ته‌ رۆژی شه‌شم به‌نسبه‌ت سا‌ل که‌ بیه‌سه‌وه
بی‌) تا سا‌له‌ بیه‌ته‌ (365) به‌لام خۆم نازانم ئه‌و
چاره‌سه‌رکردنه‌ له‌م زووانه‌دا دۆزراوته‌وه‌ یان کۆنه‌و سا‌لنامه‌ی
گراویش به‌و شیوه‌یه‌ پینج رۆژه‌که‌ خراوته‌ سه‌ر سا‌ل، له‌
سا‌لی (بسپه‌)دا.

سه‌ره‌تای وه‌رزه‌کان

سه‌ره‌تای وه‌رز (فصل)ه‌ کانی سا‌ل به‌گۆیره‌ی روانگی
گراو وه‌ک شه‌ره‌زاکانی خه‌لکی دینه‌که‌ ده‌لین له‌ رۆژانی
بیست و یه‌ک یانی 21 کانونی یه‌که‌م سه‌ره‌تای زستانه‌و 21
ئادار سه‌ره‌تای به‌هاره‌و 21 چه‌زیران سه‌ره‌تای هاورین و 21
ئه‌یلول سه‌ره‌تای پاییزه‌، به‌لام سه‌ره‌تای پاییزه‌ 23 ئه‌یلوله‌
به‌پنی لیسته‌ی که‌له‌وه‌کان له‌کاتی رومانیه‌کان دا که‌ له‌ کتیی
(علم الفلك عند العرب ل 22 - 24 والموسوعة الفلكية
المبسطة 146 - 149 و سا‌لنامه‌ی کور پاشا داهاتوووه‌ رۆژی
22 چه‌زیران ئه‌وه‌لی هاورینه‌ به‌پنی سه‌رچاوه‌ی دووهم
وسیه‌م و 21 چه‌زیران به‌پنی لیسته‌ی رۆمانی و 22 کانونی
یه‌که‌م سه‌ره‌تای زستانه‌ به‌پنی سه‌رچاوه‌ی یه‌که‌م و دووهم
به‌لام هه‌موو یه‌کن له‌سه‌ر 21 ئادار. مه‌لا ئه‌حمه‌د له‌
سا‌لنامه‌ی کورپاشادا هندیک بورچه‌ کردوه‌ به‌ 31 و 32
رۆژیش دیاره‌ ئه‌م ده‌ستکاری کردنه‌ی بورجه‌کان به‌زیادی
کردنی رۆژیک وه‌یا دوو رۆژ له‌سه‌ر رۆژانی ئه‌سلی
بورجه‌کان بو ئه‌وه‌یه‌ تا له‌گه‌ل مانگه‌کانی سا‌لی رۆمی یان
بلین زاینی بگۆنجه‌ی وه‌تا سا‌ل بیه‌ته‌ (365) یانی پینج
رۆژی تار خراونه‌ته‌ کوتایی هندیک له‌ بورجه‌کان تا باشته‌ له‌
روانگه‌که‌ بگه‌هین (بگه‌ین)، پینوسته‌ به‌ وردی موراچه‌به‌ی
قوچه‌کانی بکه‌ین بو ماوه‌ی سا‌لیک وه‌یا زیاتر.

مانگه‌کان له گراو

زستان (30) رۆژن، به‌م شیبویه سال ده‌بیته (366) رۆژ له سالی که‌بیسه‌دا یانی ده‌بی سالی‌تری تر رۆژیک له یه‌کیان که‌م بی تا سال بی به (365) رۆژ.

دیاره رۆژه‌کانی تار به‌م شیبویه خراوته نیو سال. به‌لام نازانم ئەمە له کۆن دا وا کراوه، یان نوبه. ئەوهی شایانی باسه هەر مانگیکی کوردی به‌چەند ناویک دین به‌گویری ئەم ناوچه‌و ئەو ناوچه‌ی کوردستان، بۆ نمونه مانگی یه‌که‌میني سال ئەم ناوانه‌ی هه‌یه:

خاکه‌لیوه، ئاخه‌لیوه، نه‌ورۆز، دارپشکینو، هه‌رمی پشکینو زۆربه‌ی مانگه‌کانی کوردیش مانای کشتوو کالی و ئابوری تری وه‌یا که‌ژناسی دهبه‌خشن، وه‌ک به‌ریز کاک نافع کاکه (9) ومه‌لا احمد باسیان کردوه .
ئەمەش لیسته‌که‌یه:

مانگه‌کانی کوردی	مانگه‌کانی رومی	بورج (که‌لوو)
1 خاکه‌لیوه	= 21 آذار	= 1 حمل
31 خاکه‌لیوه	= 20 نیشان	= 1 ثور
1 گولان	= 21 نیشان	= 2 ثور
31 گولان	= 21 ایار	= 1 جوزاء
1 به‌خته‌باران	= 22 ایار	= 2 جوزاء
31 به‌خته‌باران	= 21 حزیران	= 32 جوزاء
1 - پوش کال	= 22 حزیران	= 1 سرطان
31 پوش کال	= 22 تموز	= 31 سرطان
1 پوش به‌ر	= 23 تموز	= 1 أسد
31 پوش به‌ر	= 22 آب	= 31 أسد
1 ره‌ز به‌ر	= 23 آب	= 1 سنبله
= 31	= 22 ایلول	= 31 سنبله
1 گه‌لاریزان	= 23 ایلول	= 1 میزان

خه‌لکی گراو مانگه‌کانی سالنامه‌ی رومی به‌کاردینن یانی: کانونی یه‌که‌م و کانونی دووم و شوبات... هتد وه هه‌روه‌ها مانگه‌کانی عه‌ره‌بیش به‌لام که‌متر، به‌بی حسابی کۆچی (هجری)ین: محرم، صفر، ربیع الأول، ربیع الآخر... هتد له‌به‌ر ئەوه‌ی په‌یوه‌ندیان به‌ئاینه‌وه هه‌یه، یانی به‌هندیک کاتی ئاینی وه‌ک رۆژوو وره‌مه‌زان و حج و جیزنه ئاینیه‌کان و مانگه‌کانی کوردی له‌نیو خه‌لکی

گراو باو نه‌یانی مانگه‌کانی: سه‌رماوه زوری به‌ندان... هتد یانی له‌حسابی سالدا به‌کاریان ناهینن به‌لکو حسابی روانگه‌که له‌گه‌ل مانگه‌کانی رومی پیکه‌وه ده‌که‌ن له‌کاتیک دا مانگه‌ کوردیه‌کان له‌گه‌ل حسابی که‌لوه‌کان رینکن، له‌گه‌ل رومی ریک نین و ئەمەش نیشانه‌ی ئەوه‌یه که کورد له‌کۆن دا حسابیان به‌که‌لوه‌کان کردوه که ده‌بايه ئەم مانگه‌ کوردیه‌کانه به‌کار هاتبایه‌شان به‌شانی کاتی حسابی روانگه‌که، دور نه‌یه له‌ئەسل دا مانگه‌ کوردیه‌کان له‌گه‌لیدا به‌کار هینرابن به‌لام پاشان وازیان لی هینرابن به‌ زال بونی مانگه‌کانی رومی.

له‌به‌ر ئەوه‌ی مانگه‌کانی کوردی له‌حسابی که‌لوه‌کان په‌یدا بوون له‌کون دا، وابه‌باش ده‌زانین لی‌ره‌دا لیسته‌یه‌ک دروست بکه‌ین بۆ به‌رامبه‌ر کردنی که‌لوه‌کان و مانگه‌کانی کوردی و رومی و ئەم لیسته‌یه‌ش به‌گویری (سالنامه‌ی کورپاشا)یه‌بی مه‌لا کاک احمدی سه‌رده‌یی که‌خۆی سه‌پاندوه که‌باشترین وه‌یا له‌باشترین حسابداره کورده‌کانی ئیمرۆمانه‌و سالنامه‌که‌ی که‌له‌ئەسل دا له‌سییه‌کان دا دایناوه له‌باره‌ی حسابی کورده‌واره‌یه‌وه زۆر گرنگه‌ به‌گویری ئەم سالنامه‌یه‌ش مانگی به‌هارو هاوین له‌مانگه‌ کوردیه‌کان دا (31) رۆژن و مانگه‌کانی پاییزو

ههروههها مهوزوعی حهوتهکانی هاوین وزستانیشمان
 نهخستوته نیوئهم باسه چونکه قوچهکانی حهوتهکانمان،
 تهواو نهکردوو له رهوانگه دا چونکه روخاون و نهماون و
 له پیش دا ههسوون هه حهوتیهک لهمانی خارهوه قوچی
 تاییهتی خوی ههبووه:

بینده، بیندرخی، میهره، ئوغهن، پیت و پاروس، خدر
 والیاس.

ئهوهی شایانی باسه دوا راپورتیمان دهبراره
 روانگه کهمان داوته مرکز بحوث الفضاء والفلك ویونسکو
 لقی عیراق والمؤسسه العامة للآثار والمديرية العامة لآثار
 ومتاحف المنطقة الشمالية ووزارة الأوقاف والاتحاد
 الفلكي العالمي.

سویاسم ههیه بو بهریزان کاک صدیق صالح و ماموستا
 حسین رشید صالح که ئهم باسه یان بو من پاکنوس کردوو
 پاشان له بهر زورفی گۆفاره که دهوری بیست لایه ره به کمان
 له م باسه کورت کردوو.

پهراویزه کان:

1 - دهبراره شایخی خانی تهماشای ئهم سهراویه بکه:
 (المشرد الی مواطن الآثار والحضارة - بغداد - ارییل ل 7 ی)
 طه باقر وفؤاد سفر، ئهم شاخه ده که وینه باشووری گراوو به بینان
 دولی باستوران.

2 - ئه گهر له کوردستان بگهرین باس و حکایه تیکی زور
 ده بیسین دهبراره ی حسابداره کورده کان یانی ئه که سانه ی که له
 حیسابی سال و له که شناسی (الأنواء الجوية) شاره زاینکی
 زوریان هه بووه کورده کان زور سودیان لی وه رگرتوون، وه که
 محمد علی هه مه وه ندی که کاتی عه شیره تی هه مه وند له سه ده ی
 نوزده هه م دا له (طرابلس) ی روژئاوا له باکوری ئه فریقیا. به
 دزی دهوله تی عوسمانی به وه رایان کردو به شهو به ریگادا ده هاتن
 ئه گهر له ری خه له ت بیانه محمد علی (اتجاهی) ریگای به
 ئه ستیره کان راست ده کرده وه محمد علی هه مه وه ندی

30 =	22 تشرینی په کم =	30 میزان
1 خه زه ل وهر	23 = = =	1 عقرب
30 = =	21 ته تشرینی دوهم =	30 عقرب
1 به روویه ز	21 تشرینی دوهم =	1 قوس
23 =	14 کانونی په کم =	23 قوس
29 به روویه ر	20 کانونی په کم =	29 قوس
30 به روویه ز	21 کانونی په کم =	1 جدی
1 سه رماوه ز	21 کانونی په کم =	2 جدی
1 سه رماوه ز	22 کانونی په کم =	2 جدی
29 سه رماوه ز	19 کانونی دوهم =	29 جدی
30 سه رماوه ز	20 کانونی دوهم =	1 دلو
1 ری به ندان	21 کانونی دوهم =	2 دلو
30 ری به ندان	19 شوبات =	1 حوت
1 ره شه مه	20 شوبات =	2 حوت
30 ره شه مه	20 ئادار =	1 حمل

به م لسته یه ده زانین که مانگهکانی کوردی به پی
 حیسابی بورجهکانی فهلهکی به وئهم کم و زیاده ی به
 روژیک له بهینی هندیک مانگ و بورج دیاره گوپینی
 وهختی به یانی ئه سلی نیه و دوریش نیه ئه گهر هه له یه کی
 چاپیش هه بی بو نمونه بیست و یه کی ئادار یه کی بورجی
 (حمل) ه نه ک دووی (حمل) ه ئه گهرچی زانایانی ئیستای
 فهلهک ده لئین وه رزهکانی سال به ره و دوا ده کشین و ئیستا نوخته
 اعتدالی بهار که سه رتهای بهار له وه ده ست پی ده کا - له
 بورجی (حوت) دایه یانی له بورجی (حمل) کشایه وه بو
 (حوت) (2200) سالی تر دکشیتنه بورجی حوت له
 کوتایی دا داوای لی بوردن ده که بین ئه گهر جیاوازی و هه له
 دوزرایه وه له روژهکانی سه رتهای بورجهکان و قوچهکان دا
 چونکه تائیسنا ئهم مهوزوعه به تهواوی بو م چاره سه ر نه کراوه و
 جیاوازی هه به له بهینی سه رچاوه کان دا.

حسابداريكي زور زانا بووه دهولتهتي عوسمانی ثم عهشیرهته كوردهی دور خستبووهو بو (لیبیا)، موسی و برایی (براهیمهك) حسابداري كۆنن له ناوچهی (گهوركسان) له ههریما (سهدهشت. و حکایهتی لهسهر ههیه دینی «موسی و «براهیم خهساره بهناوی نهوانهون دپاره له میژوینکی دوردا بووهو ههروهها کچی براهیمهك پش حسابدار بووه.

ههروهها بهکر بهگی هیرانی که دهوری (50) ساله کۆچی کردوو به قوچهبهرد حسابیکی له هیران دروست کردبوو، وه حسابداريكي زور باش بووه.

حهمهدی مهلا محمودیش حسابداري خهلکی دینی (لگه بن) ی لاجان بووه، حسابداريكي بهرزو بهناویانگی بهجی هیلاره له ناوچهی (لاجان) دا له کوردستانی ئیران وهك بهریز ملا عبدالله مصطفی لاجانی هندیک له باس و حکایهتی بوئن باس کردوو. ههروهها (حهمهدی فاتما) خهلکی دی (مهمندهئاوا) له دهشتی بتوئن حسابداريكي بهرزو بووه هندیک قوچی بو زانیی هندیک له حسابی سال له مامهنداوا دروست کردبوو.

رهحیم دهرویش ی کهلوری (کهلهوری) حسابداريكي کوردستانی ئیران بووهو له ونوه هاتووته ناوچهی ههلههجهو حهمهی سلیمان ی وهلهدهبگی له سالانی بیستهکان دا ویا له پیش بیستهکان له (رهحیم) وهه فیری حسابداري بووه ناوی ثم دوو حسابداره له ووتاری «بورجهکانی سال» دا که باسینگ بووه له باسهکانی نامیلکهی «سرنجیک» له دهروازهی فولکلوری کوردی، که نقابهی ماموستایانی له ههولیر سالی 1960 دا دهی کردوو یا سالی دواپی نهوه به راستی ثم گوتهاره زور گرنکه وهك شتیکی سههتایی، چونکه دوور نیه وهك ووتاریك یهکهم هنگاوینك بی له مهیدانی تهستیرهناسی و کهشناسی له نیو کوردهواری دا، خاوهنی ثم ووتاره، که ناوی خوی نهنوسیوهو دهلی سودم له (حهمهی سلیمان) و (مهلا قادری مهلکهندی) وهه رگرتوو ناوی (حسابی گلهزهرد) وه (حسابی بائی) شهه هیناره، نهگهچی به تهقویمی شیخ حسنی گلهزهردو به تهقویم ویا روانگی مهلا نهبی له باری - نهزانیوه ودواپی که روونوسی ثم باسه له کوتایی دا بوو برای بهریزو دلسوزی کهلهپوری کوردی

كاك كهكرهمی صالحی رهشه ثم ووتاره بهتیستیناسخی بو منی هینا بو نهوی سودی لی وهرگرم.

حسابدارهکانی عهشیرهتی گهلباخی له ناوچهی سنه زور بهناویانگ بوون لهو سالی ثم عهشیرهته کورده نیازی بوو راپهیری بهرامبهر زولم و زورداری رهزاشای ئیران حسابدارهکان بهسهروکهکانی وهك تهمینی نهغه و اجلال وقیلهی عالم گوئیان ئیمسال شهر نهکن چونکه ثم زستانه زور سارد دهبی نهوانیش باوهریان به قسهکه کردو نیازی شهریان نهبو لهو زستانه دا بهلام هیزی رهزاشا مهجالی نه دانی و ناچاری شهیری کردن و نهوه بوو به هوی نهوه که له سهرما گهلباخیهکان دووچاری کارهسات بین و نهوانهی بهشداری راپهیرینه کهشیان بون له سالی (1937؟) دا وهك عهشیرهتی مهنمی و گهلائی و تپله کو - تائیمرو بووهته پهند زورکهشیان له سهرماو له نیو بهلردا مردن بهتایهتی له کیوی (تهوریزخاتون) تا سید باقاری سهرکان که چو بووه هندیکیان بهین بو کوردستانی عیراق له هندیک دیهات بیان ههوننهوه لهسهه داوای شیخ محمود که گهلباخیهکان پهیههندیان پیهوه کردبوو سید باقرو شیخ محمودی برای لهگهل بریک له گهلباخیهکان له ریدا (میشیاو) لهسهه سنوری پینچوین له سهرما مردن وهك ثم زانیانهمان له بیهرههههکانی بهریز ماموستا عبدالقادری دهباغی سهقزی و مام توفیق محمودی سهرکان وهه رگرتوو که تومارمان کردوو.

(حسن گابهك) ی مهنگوریی خهلکی ناوچهی قهلازده که له رۆزی سی شهههی (1971/2/9) دا کوچی دواپی کردوو دهتوانین بلین بهناویانگترین حسابداري ناوچهی سلیمان بووه، لیره دا ماوههمان نیه نهو زانیاریههی دههبارهی نهومان کو کردوو له خهلك و له هندیک له خزمهکانی نیزیکیش - بنوسین.

(7) هندیک لهو کهسهههی که سودمان لی وهه رگرتوون له باری تهستیرهناسی له کوردهواری دا ثم بهریزانهن: مام مینه (محمد امین رسول) و زرار باپیرو عبدالله زهر (عبدالله قادر) له خهلکی دنی (سهه) و ماموستا ملا عیسی فقی عزت مهلا ی دنی بهندزو كاك حاجی محمود كاك رهسول خهلکی یهاندز لهناو دههشتی

ئومیدوارم بەدریژی باسی حیسابی کوردەواری بکەین لە
داهاتودا چی بەشێوەی ووتارو چی لەو کتێبەدا کە دەربارە
سائنامە و پوانگە کوردییەکان دادەنێن وە ئەم باسە پوانگە
گراوو باسی تەقویمی شێخ حەسەن گەزەردە لە مەوزوعەکانی
ئەو کتێبەن.

(3) دەربارە مەوزوعی کەلەوکان تەماشای ئەم سەرچاوانە بکە:
میخائیل عبدالاحد/ الموسوعة الفلكية المبسطة چاپی بەغدا
1977، جلال امین/ مبادئ علم الهيئة، امین فهد/ المعجم
الفلكي و شرح چفمینی، محمد رجب السامرائی/ علم الفلك
عند العرب.

(4) دەربارە سدید الدین محمود کوری عمر لە سالی 1237
ئ = 1168 زاکوچی دوابی کوردە گوتاریکمان پلاو کوردە لە
رۆژنامە یەراق ژمارە ی رۆژی 1982/10/21.

(5) باسی ژبانی «عبدالله بن يوسف بن ابوبکر
الاسطرلابي» نوسراوە لە لایی ابن حجر المسقلانی یەو لە (الدرر
الکامنة بەرگی 2 ل 308 و لە لای (ابن کثیر) هەو ل (البداية
والنهاية) ب 4 ل 168.

(6) میخائیل عبدالاحد/ الموسوعة الفلكية المبسطة ل
655 - 656 جلال امین زریق/ مبادئ علم الهيئة ل 23،
242.

(7) خەلخالی/ شرح الدائرة الهندية في معرفة سمت القبلة/
ل 40 - 52 لیکولینی درید عبدالقادر 1981.

(8) تەماشای ئەم کتێبە بکە: ج. 1. اسلمنت، بهاء الله
دەوری نوئی ل 218 وەرگێرانی محمود جودت چاپی 1933.

(9) بەریز کاک نافع کاکە ووتاریکی بەنرخێ دەربارە میژوو
سائنامە ی کوردی پلاو کوردە لە کاروان ژمارە 17 و لە
ژمارە یەکی تری دا زور زانیاری لە ووتارە کە دا هە یە ریکە لە گەل
سائنامە ی کور پاشا، بەلام نازانم بۆچی ئیشارەتی نە کوردە بۆ ئەم
سائنامە یە کە چەند جاریکی تر چاپ کراوە کە تا ئەو کاتە
گرنگترین سەرچاوە ی کوردیە لەم مەیدانەدا.

(10) میخائیل عبدالاحد بەدریژی باسی کشانەو ی
وەرزەکانی کوردەو لە کتێبە بەنرخە کە ی دا الموسوعة الفلكية ل

سەرچاوەکان

- 1 - ابو الحسن عبدالرحمن بن عمر الرازی/ صورة الكواكب
الثمانية والأربعين طبع حيدر آباد 1954.
- 2 - ايليا برشينايا/ كتاب الأزمنة به عهدهم و سورياني دانە ی
دەسنووسی نامەخانە موزەخانە ی بریتانی (7197).
- 3 - ابن رەزازی جزیری/ الجامع بين العلم والمعمل في
صناعة الحيل دانە ی وینە کراوی مەهد مخطوطات جامە
الدول المریة لە قاهرە کە لە سەردانە دەسنووسە ی (أيا صوفيا)
لە استنبول وینە کراوە.
- 4 - شرح چفمینی چاپی (1911؟).
- 5 - حسين الخلخالی/ شرح الدائرة الهندية في معرفة سمت
القبلة توژینەو ی درید عبدالقادر 1980.
- 6 - ابن حجر المسقلانی/ الدرر الكامنة.
- 7 - ابن کثیر/ البداية والنهاية.
- 8 - رۆژنامە ی رەنجوری (عمر کوری خالد بەگ) دەسنووس.
- 9 - میخائیل عبدالاحد/ الموسوعة الفلكية المبسطة 1977.
- 9 - امین فهد/ المعجم الفلكي.
- 10 - جلال امین زریق/ مبادئ علم الهيئة.
- 11 - محمد رجب السامرائی/ علم الفلك عند العرب
1984.
- 12 - سەرنجیسک لە دەروازە فولکلوری کوردی/ نقاشة
ماموستایانی کورد دەریان کوردەو ی سالی 1960.
- 13 - کاروان ژمارە 17: «میژوو ی سائنامە ی کوردی» هە
نافع کاکە.
- 14 - اطلس المواقع الأثرية في العراق 1979.
- 15 - طه باقر وفؤاد سفر/ المرشد الى مواطن الآثار
والحضارة: الرحلة الخامسة.
- 16 - سائنامە ی کور پاشا - سالی 1974.